

Szerkesztőség:

Arad, Anon-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej

Fél évre 480 Lej

Negyed évre 240 Lej

Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Városi gazdálkodás.

A régi városi tanács feloszlása, majd a hosszasan elhúzódó polgármesterválság hónapokon keresztül akadályozták Arad város adminisztrációs működését és ez a magyarázata annak, hogy a rendes körülmények közötti már decemberben esedékes költségvetést csak most tudták elkészíteni. Hetek óta tartó, megfeszített munka után ma végre befejezték Arad város 1927. évi költségvetéstervezetét, amely a mai permanens-bizottság elé került. A városi budget hiú tükre azoknak a kereteknek, amelyekben a nyolcvanezer lakosú város kommunális élete ez évben le fog zajlani. Nagy kontúrokban láthatók benne azok a tervek, amelyeket a város vezetősége a lehetőségek határain belül meg akar valósítani, megállapíthatók azok az irányelvek, amelyek szerint a város üzemi életét vezetni fogják.

Előttünk fekszik a nagy ügyel-bajjal elkészült városi költségvetés és mi érdeklődve, a város polgárságának szemével nézzük az elénk tárt tükörképet. A végösszegeket tekintve megállapíthatjuk, hogy Arad város idei költségvetése körülbelül husz millió lejjel nagyobb, mint az az elmúlt évben volt. A kiadások jelentősen megsaporodtak ezért a város vezetőségének gondoskodnia kellett arról, hogy új jövedelmekhez jusson, amivel a megbillent mérleget egyensúlyba hozhassa. A bevételek orozslánrészt ezidén is az illetékek és adók útján befolyó, tehát a város polgárságát terhelő összegek alkotják. Dícséretes a város vezetőségének az a törekvése, hogy ezt a terhet lehetőségek ne súlyosbítsa és méltányossági szempontokat vett figyelembe akkor, amikor az üzletbérilletékek megállapításánál tekintetbe vette Arad kereskedőinek válságos anyagi helyzetét. A költségvetés ugyanis csak azoknál a kereskedőknél emelte az illetéket, akik még a régi, jóval kevesebb üzletbérket fizetik. Dacára a méltányosságnak, nem tudjuk, hogy ez a 30 és 50 százalékos emelés is nem fogja-e túlhaladni a gondokkal küzdő kereskedők teherbírást.

Az előirányzott kiadási tételek között találunk olyat is, amely szociális és kulturális szempontokból sérelmezhető. Tulságos szűkmarkúsággal mérte ki a város az egyre szaporodó karitatív kötelezettségek porcióját. Keveset kapnak a város szegényei (200 ezer lej), leszállították a jótékonyági intézmények szubvencióit, valamint az iskolák segélyezési összegeit is. Teljesen megszüntették a magyar színház szubvencióját, amelyre pedig az a mérsékelt színház mellett is nagyon rászorul. A költségvetés kiadási tételeit természetesen a városi tisztviselők fizetése és az adminisztráció fenntartásának költségei terhelik. Hejyesnek találjuk, hogy a tisztviselők tervezett léptetését ezidén sem hajtották végre és ezzel nem szaporították a munkanélküliek számát és nem segítették elő a középosztály amugy is gyorstempójú romlását. Ugyancsak örvendetes, hogy új tűzoltósági szerek beszerzésére tekintélyes összeget irányoztak elő, a mivel részben ki lehet egészíteni az aradi tűzoltóság hiányos felszerelését.

Nem találjuk a költségvetésben azt a tételt, amely Arad város közuti közlekedésének régen vajdó kérdését volna hivatva elintézni. Természetes is, hogy ez a tétel nem szerepel a budgetben, mert hiszen nem férne el az eléggé

szűk és korlátozott keretekben. A közlekedés ügye, mint már azt kifejtettük, semmiesetre sem terhelheti az adófizető polgárságot, azt úgy kell megoldani, hogy a költségvetés keretein kívül, mint a város külön üzlete jöjjön létre. Ehhez pedig szinte elkerülhetetlen egy na-

gyobb városi kölcsön, vagy valamelyik vállalattal kötött előnyös szerződés. Végeredményben leszögezhetjük, hogy az idei költségvetés tételei nagyjában fedik Arad város anyagi helyzetének mai képét és nem nyitózódik túl a sajnálatosan szűkre szabott takarón.

Teljes a béke a Goldis-pártban.

Erős a bizalom Goldis László személye iránt. — Elsimult teljesen a politikai válság.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A politika legutóbbi érdekes eseményei következtében a különféle pártokban nem annyira a kormányelnökök, mint inkább Bratianu Ionel magatartását figyelték, akinek — a Cuvantul szerint — nem kis szerepe volt a — ha csak két napig is tartott, de határozottan létezett — válság előidézésében. Ugyanis a román nemzetipártiak költségvetés elleni szembehelyezkedése a kormányzó néppárttal szemben, valóban kedvező alkalmaként kínálkozott a liberálisoknak arra, hogy részt töljenek azon a falanxon, amelyen át a legfőbb idejük ut vezet a visszatérésre. Sőt ezt annál is inkább bizonyosra vették, mert hiszen köztudomású dolog volt — írja a Cuvantul — hogy céltudatosan maguk a liberálisok hívték a néppártot a kormányban homogénitásra való törekvéseit. Ezzel szemben azonban az történt — állapítja meg helyeslőleg a lap, — hogy az utolsó pillanatban Bratianu Ionel óva intette a néppártot az ellenérték kiélezésére s a feltétlen bukást jósolta meg a kleroszakolt szakadás esetére. Lehet, hogy ezzel voltaképpen Lapedatu benmaradását kívánta biztosítani a liberálispart — írja így a Cuvantul, — ennek azonban ellenmond az a körülmény, amely szerint a legforróbb napon a liberálisok kommunikét adtak ki s ebben kihangsúlyozták, hogy a kormány mostani összetételében való együttmaradása jelenleg a legfontosabb államérdek s ha csak egyetlen új miniszter kerül a kabinetbe, ezzel már megbontódott az az összhang, mely a Lapedatu—Manoilescu ellentétektől függetlenül mégis csak megvolt a kabinetben s kifelé is egységet dokumentált. A Cuvantul elismerő megjegyzéssel kíséri a liberálisoknak ezt a nemes gesztusát s annak a megállapításának ad kifejezést, hogy a liberálisok általában félreismerték a politikai körökben.

Érdekes azonban, annak dacára, hogy a néppárt és a román nemzetipárt közötti ellentétek elsimultak s ezzel a válság is elmúlt, a néppárton még mindig meg vannak győződve arról, hogy Goldis László legkésőbb szombat estig mégis beadja lemondását. A Cuvantul szerint ezeket a híreket Goga és Moldoveanu hívei terjesztik, de hogy mennyire alap nélküli valók, arra jellemző, hogy a román nemzetipárt nagytöbbsége ma is fenntartja tegnapi nyilatkozatát, amely szerint továbbra is hiú marad Goldis Lászlóhoz, már pedig ilyen körülmények között teljesen kizárt, hogy Goldis elhagyná azt a helyet, melyet elsősorban az uralkodó biztosított számára. A román nemzetipárt nagy többsége különben ma nyilvánosságra hozta Goldis László által megszövegezett határozati javaslatot, amelyhez mindannyian csatlakoztak s amely a következőképen hangzik:

A Goldis László vezetése alatt álló román nemzetipárt képviselői a március 4-ikén tartott értekezleten megvitatták a politikai helyzetet s a következő nyilatkozatban foglalják össze annak határozatait. A frakciónhoz tartozó képviselők örömmel állapítják meg, hogy a párt vezetősége észszerűen vezeti a párt ügyeit, amiért a frakció teljes bizalommal viselkedik Goldis László, Lapedatu és Lupas személye iránt és biztosítja őket legteljesebb szolidaritásáról. A Goldis-csoport teljes bizalommal van Averescu kormányelnök és az általa vezetett kormány iránt is és őszinte örömmel dolgozik együtt a néppárttal a román állam konszolidálása és a román nép boldogulása érdekében. A párt orientációja úgy most, mint a jövőben a pártvezetőség feladata és a vezetőség megbizta Goldis Lászlót, hogy belátása szerint teljes hatáskörrel határozzon politikai kérdésekben. A deklarációt Petre Draghici, A. Morariu, Oanea, Dragomir, Munteanu, Suciu János, Jova, Stoica Emil, Chirila Lázár, Ciortea szenátorok, valamint Andras György, A. Dragomir, Monica Iustin, Hadan, Apateanu, Totoc, Spinantiu és Savu képviselők írták alá. de táviratban jelentették be a javaslat elfogadását Gropsian Mihály timisoarai, Roxin Florin aradi szenátorok és Babutia Todor arad megyei képviselő is. Domide Emil nasaud megyei szenátor táviratilag meptette ki elmaradását s így ő is visszamaradtnak tekinthető.

Ezek után politikai körökben úgy tudják, hogy a kibékülés a politikai helyzet átforgulása, rövid pár nap kérdése s mivel a király Lapedatu benmaradását is határozottan ohajtja, egy minden egyéni szemponttól és befolyástól ment új pénzügyi era is következik, amelynek egyedüli irányítója természetesen Lapedatu lesz. A kérdésben a Cuvantul ma interjút közöl Lapedatuvval, aki kijelentette, hogy minden körülmények között szolidáris marad Goldissal és Lupassal s ha a párt és az ország érdekei úgy követelik, minden eddig elszenvetett sérelme dacára benmarad a kormányban, hogy az intenzívebb gazdasági konszolidáció útját megteremtse. Kijelentette még, hogy a liberálisok pénzügyi téren történt állásfoglalásait a következmények mindenkör igazolták s így neki továbbra is akceptálnia kell Bratianu Vintila véleményét.

Goldis és Lupas ma a miniszteriumban dolgoztak. A lapok azt hiszik, hogy az egész krízis elmúlt és Goldis megmarad a kormányban. Lupas egészségügyi miniszter ma délelőtt 11 órakor megjelent Averescu miniszterelnökénél, akinek átnyújtotta a Goldis-csoport határozati javaslatát.

A kormány hivatalos lapja, az Indreptarea írja, hogy amennyiben szükség lesz valamilyen változásra a kormányban, akár nagyobb, akár kisebb mértékben, úgy a miniszterelnök végre fogja azt hajtani a kellő időben, nem pedig akkor, amikor a sajtó akarja.

Eikészült Arad költségvetése

Nyolcvanegymilliós büdzsével dolgozik a város vezetősége.

(Arad, március 5.) Heteken keresztül tartó munka után mára elkészült Aradváros 1927. évi költségvetése, amelyet a permanens bizottság mai ülésén már tárgyalás alá is vett. Angel István dr. a bizottság mai ülésén bejelentette, hogy a legközelebbi, keddi tanácsülésre ugyan nem tudja még bevenni a költségvetést tárgyalás végett s éppen ezért 15-ike körül külön tanácsulást hívna össze. Beszámolt arról, hogy a kiadások az idén sokkal többek, mint az elmúlt évben és három héttel ezelőtt még 36 millióval több kiadás szerepelt, mint bevétel. A mostani összeállítás szerint pedig hat millió fölösleget mutatnak ki. Több nem is kell, miután a város vezetőségének nem célja nagy fölösleget kimutatni és ezért a város polgárságát elbírhatatlan terheléssel sújtani.

Ezzel kapcsolatban az üzletbirtokosok emelésére került a szó. Ebben az évben nem rendelkeznek új összeírást, miután a kereskedők amúgy sem bírnák a mai horribilis bérek után fizetni a városi illetéket. A város vezetősége ezért 30, illetve 50 százalékkal emelte a tavaly fizetett illetékeket. Azoknál a kereskedőknél, akik 1924. évi üzletbírúkat után fizetnek ma is illetéket, 50 százalékkal, azoknál, kik 1925-ben bérelték a fizetést és az után fizetik az illetéket, 30 százalékkal emelték. Azoknak a kereskedőknek, akik 1926. évi bérletük után fizetik az illetéket, nem emelnek, ugyanannyit fizetnek, mint tavaly. A város vezetősége ezzel a kereskedőosztályt akarta megkímélni attól, hogy a mai gazdasági viszonyok között elbírhatatlan terheléssel legyen kénytelen viselőni. A városi illetékek ellen beadott felobjezéseket, egy Liska Pál, Veltich Emil dr. és Radován Milivoj tanácsosokból álló háromtagú bizottság tárgyalja majd le.

Ezután folytatták a költségvetés részletes ismertetését. Aradváros idei költségvetése körülbelül 20 millió lejjel nagyobb, mint az elmúlt évben, végösszege 81 millió 529.915 lej 30 bani. A bevételek között első helyen állnak a városi adók és illetékek, amelyek 48 millió 633.500 lejjel szerepelnek. A város részesedése az állami adóból 15 millió 718.284 lej, azonkívül 273.510 lej szubvenciót kap az államtól. A városi ingatlanok 6 millió 128.000 lejt jövedelmeznek, míg a város tőkéi 40.000 lej kamatot hoznak. Különböző bevételek címén 1.430.000 lejt, rendkívüli bevételek címén 5 millió 596.621 lejt vettek fel. Az egészségügyi szolgálat jövedelme (szanatórium, birságok stb.) 3.780.000 lej, az alapok és alapítványok jövedelme 520.000 lej. A bevételek között szerepel a 3 millió 396.000 lejt kitevő 1925. évi fölösleg is. A látványossági illetékekből 1 millió lejt akar a város. A kiadások között legnagyobb tétel természetesen a városi adminisztráció kiadása, amelyben a tisztviselők és alkalmazottak fizetése és trófeai kiadások 30 millió 347.653 lejjel szerepelnek. Itt jegyezzük meg, hogy a leépítésre vonatkozólag még mindig nem jutottak megegyezésre, miután az egyes szolgálati főmunkások ragaszkodtak eddigi tisztviselők számához s hangsúlyozták, hogy csak így biztosítható a városi adminisztráció zavartalan menete. A mérnöki ügyosztály szükséglete a javításokra s egyéb technikai kiadásokra, kivéve a köveztéseket, amelyek külön tételben szerepelnek, 6 millió 723.125 lej. A kulturális osztály, amelynek a feladata az iskolajavítások és szubvenciók, 6 millió 915.000 lejt kap, míg az egészségügyi szolgálat 9 millió 6561 lejjel szerepel. Állategészségügyi célokra 1.151.573 lejt irányoztak elő, a tűzbiztonságra 548.000 lejt, a gazdaságra 4.265.000 lejt és a fölösleg pedig 6 millió 246.409 lej. Nagy összeg a rendkívüli kiadások tétele, amelyek alatt a befektetések értendők. Ennek túlnyomó részét az utcakövezések alkotják, 15 millió 496.600 lejjel. Itt említsük meg, hogy a város vezetősége a jövő évre a következő utcák kövezését irányozta elő: Str. Serban Voda, Str. Dragos Voda, Str. Romul, Str. Fabricoi, Bul. Carol I. (Str. Moise Nicoarától a Vörös Ökörig), Str. Gen. C. Coanda, Str. Ratu, Str. Trib. Choroies, Str. Loc. Tampa, Str. Razboieni, Calea Ardeului, Str. Fat Frumos.

Románia megkapja a német kölcsönt.

A nagybankok hozzájárultak a kölcsön felvételéhez. — Burileanu bankkormányzó utja.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) A kétszáz millió aranymárkás német kölcsön ellen — mint ismeretes — a liberális párt, Bratianu Ionellel az élén, heves harcot indított és az állam érdekeivel meg nem egyezőnek nyilvánította Averescuék pénzszerzési kísérletét. Az első pillanatokban úgy látszott, hogy a liberális töké megakadályozza a kölcsön felvételét, most azonban fordulatot vett az ügy. Tegnap este Averescu miniszterelnök magához kérte a liberális nagybankok vezérigazgatóit, akik előtt ismertette a tárgyalások lefolyását és a kölcsön feltételeit. Miután a liberális töké

meggyőződött arról, hogy ez a pénzügyi tranzakció nem egyedülálló akciója Romániának, a kölcsön felvételéhez hozzájárulását adta és a megvalósításhoz megígérte közreműködését. Most derült ki az is, hogy a román-német kölcsön ügye szoros összeköttetésben áll azokkal a tárgyalásokkal, amelyek Franciaország és Németország gazdasági közeledését készítik elő. Burileanu bankkormányzó március 9-ikén Londonba és onnan Párisba utazik és mindkét helyen a német kölcsön ügyében fog tárgyalni. A bankkormányzó a francia fővárosból valószínűleg Berlinbe is elmegy, hogy a kölcsön-szerződést végérvényesen aláírja.

Millió lopás egy aradi nagykereskedőnél.

Rendszeresen fosztogatták a Domán Sándor cég raktárait. — A tolvaj a cég egy alkalmazottja. — Letartóztatták a teljes bünszövetkezetet.

(Arad, március 5.) Példa nélkül álló vakmerő fosztogatás ügyében fejezte be a nyomozást az aradi államrendőrség. Amint az Aradi Közlöny mai számában már jelentettük, egy főtéri nagykereskedő üzletéből nagymennyiségű árut loptak el és a tettesek egy részét sikerült is a rendőrségnek nyomban letartóztatnia. A nyomozás érdeke úgy kívánta, hogy abban a hirdásunkban nevetek még ne közöljünk, mert a főbűnös abban a hitben, hogy nem gyanúsítják, ma délelőttig szabadon járt. A rendőrség sejtette, hogy a szabadon levő bandavezér, szabadságát arra használja fel, hogy a még meg nem került holmikat elrejtse. Állandóan figyelték a detektívek és ma délelőtt megfelelő pillanatban aztán letartóztatták. Az érdekes és nagyszabású bűnygyről a következőket tudtuk meg:

Arad legelőkelőbb szőnyegárúháza, a Csanádi Takarékpénztár épületében levő Domán Sándor-cégnél tizenöt esztendeje alkalmazottja Farkas Sándor, akit a cég főnöke ügyes, megbízható embernek tartott. Az áruházban ugyan már évekkal ezelőtt is észre vették, hogy rejtélyes körülmények között tűnnek el szőnyegek és paplanok. Azonban a hiány régebben olyan csekély volt, hogy nem akartak a lopásokról jelentést tenni a rendőrségnek. Néhány hónap óta azonban a lopások a legvakmerőbb módon és feltűnő gyorsasággal ismétlődtek meg. Az este a raktárban elhelyezett szőnyeg, vagy egyéb áru reggelre eltűnt. Semmi nyoma nem látszott annak, hogy éjszaka valaki behatolt volna az áruházba. Érdekes, hogy a cég éppen Farkas Sándort hitte meg az éjszakai ellenőrzéssel, azt az embert, akinek segítségével a lopásokat évek óta folytatták a tettesek. Természetesen a titokzatos lopások, különösen az utóbbi napokban az ellenőrzés dacára mindig gyakrabban ismétlődtek meg.

A cég főnöke erre már a rendőrségen tett feljelentést. A nyomozó osztály több detektívet bízott meg a lopások felderítésével és a detektívek Rasztlig István csoportvezető vezetésével állandó figyelemmel kísérték az áruházat. Tegnapelőtt éjszaka egy detektívet a takarékpénztár palotájának udvarára, egyet pedig az utcán bujtattak el, hogy titokban figyelhessék az udvarra nyíló raktárhelyiség ajtaját és a palota kapuját. Éjszaka fél egy órakor az udvaron elbújt detektív látta, hogy egy alak közeledik a raktár bejárata felé. Kulccsal kinyitja az ajtót és néhány perc múlva nagy csomaggal kezében indul a kapu felé. A kapun szintén kulcs segítségével jutott ki és a mint kilépett, a kint várakozó detektív, a bent tartózkodónak flittyjekére letartóztatta az embert. A tolvaj első rémületében eldobta a csomagot, sőt menekülni is akart, de egy pillanat múlva már kezei voltak az acélbilincsek.

A rendőrségre kísérték, ahol kiderült, hogy az illető Farkas Sándor a Domán-cég alkalmazottja. Kihallgatása alkalmával egy perccig sem tagadott és elmondotta, hogy a Csanádi-palota házmestere, Podina Mladin csábította a lopásokra, amelyeket több éve folytatnak Szokásuk az volt, hogy Farkast a ház-

mester engedte be az udvarba és ketten hordták ki a raktárból az árukat. Az utolsó — a tettenérés — éjszakáján azonban Podina el volt foglalva és átadta Farkasnak a kapukulcsot. A raktárkulcsot Farkas vallomása szerint szintén Podina csináltatta, miután gipszlenyomatot készített az eredeti kulcsból. Elmondotta továbbra, hogy a házmester, aki husz esztendeje lakik a palotában, a lopott áruk nagyrészt visszatartotta magának, később elszállította Farkas által ismeretlen helyre.

A vallomás alapján a rendőrség detektívei figyelni kezdték Podinát, aki mikor megtudta, hogy Farkast letartóztatták, lakásából több holmit szállított el. A detektívek követték és így tudták meg, hogy a házmester összeköttetésben áll Csajka Jánossal és Csajka Lajossal. Ma délelőtt a rendőrség meglepetésszerűen házkutatást tartott Podinánál és a lakásán sok új szőnyeget, függönyt, paplant, plédeket és vásznakat találtak. A házmester tagadott, azt állította, hogy a lakásán talált holmikat mind vásárolta. Ugyancsak házkutatást tartottak Csajka János és Lajos lakásán is, a kiknél szintén nagymennyiségű lopott árut találtak. Mindhármójukat és Csajka Lajosnéét is letartóztatta a rendőrség, akiről közben kiderült, hogy szintén segédkezett a lopásokban. A lefoglalt holmik egész szekerrakományt tesznek ki. A lopott áruk értéke, amelyeknek egy részét a tolvajok már eladták, közel egy millió lej. A rendőrség most az orgazdák kézrekerítésére folytat nyomozást.

Mezőgazdasági könyvekről ingyen arajegyzéket küld Sándor Ferenc, Arad.

Miért késik a lakbérjavaslat betörlesztése?

Bucurestiből jelentik: A Dimineata ma azt a szenzációs hírt közli, hogy minden híresztelés dacára az új lakbértörvényjavaslat még nem készült el teljesen s így remélhető, hogy egyes sérelmes szakaszokon még enyhítő változtatásokat esz kövölnek. A lap megemlíti, hogy a kesedelem alighanem abból az okból történik, hogy a kormány nem szívesen alkalmazza a kért módosításokat s nincs kizárva, hogy emiatt még hetek mulnak el, amíg a javaslat a parlament elé kerül. Ez a körülmény — írja a lap — rendkívül súlyossá teszi a lakó helyzetét, aki közvetlenül a második évnegyed előtt is teljes bizonytalanságban van afelel, hogy vajon akkor is május 1-től kezdve alkalmazzák az új törvény rendelkezéseit ha történetesen, mire a javaslat törvényverőre emelkedik, már régen tal mentünk a kritikus dátumon. Ezért a lap helyesnek találja egy a lakók, mint a háztulajdonosok intervencióját, amelyben kéri a kormányt, hogy lehetőleg legkésőbb e hó végéig terjessze a parlament elé a javaslatot. A lakók még azt is kéri, hogy amennyiben ez nem volna lehetséges, úgy a felszabadítások határidejét tolják ki.

GYERMEK KOCSIK,
székek, játék- és bődíszmű-
áruk nagy választékban 1091
HEGEDUS ÖRGEI

Pünkösdre elkészül az aradi katolikus kultúrház

A kisterem már hétfőn avatódik. — Nagy ünnepek a már-már elkészült palota felszentelésekor.

(Arad, március 5.) Bemegy az ember a Strada Bratiann (Weitzer János-uccai) kapu a Minoriták palotájába és pár lépés után csodálkozva áll meg. Az udvaron impozáns, pompás stílusban épült palota emelkedik égnek. Középső része, mint valami rendkívüli oszlop domborodik elének. Középtájt egy madonna-reliéf: örökmécses ég alatta; fent körbefut az évszám MXMXXVII. Ez az új palota a minoriták kultúrháza. Így kívülről nézve úgy látszik, mintha már teljesen készen volna, csak mikor belép az ember a baloldali bejáraton, látja, hogy ott bent még serény munka folyik. Egypár helyen még ringó deszkákon egyensúlyozzuk át magunkat vezetőnk dr. Wild Endre kíséretében, aki végtelen szeretettel jár-keel a lassan kibontakozó termek között és simogató tekintettel nézi a félig-meddig már teljes díszben színeskedő falakat, sőt a törmelékeket is. Nem is csoda. Ő a lelke az építkezésnek, ő a vezetője. Ismer is minden szegletet és ahogy hallgatja az ember magyarul szavát, egy kis fantáziával már szinte látja, hogyan mennek fel a lépcsőkön az izgalmas várakozás zsongásával a ragyogó estélyi ruhás nők és szmokin-gos urak.

A bejárati ajtó már be is csukódott mögöttünk, az előcsarnokban vagyunk. A falakon márványtáblák hirdetik az alapítást. A padlózat márvány mozaik és balra van a ruhatár, az ablakok és ajtók csiszolt üvegtáblái pajkosan csillognak a déli napfényben. Jobbra van a kisterem, ez már teljesen kész, hétfőn már előadás is lesz benne. A lezárásokat Giotto képeiről vett motívumok alkotják. Kellemes meleg van itt, hisz az egész épület központi fűtésre van berendezve és a fűtőtestek állandóan melegnek már csak azért is, hogy a falak hamarabb száradjanak.

— Száz személy fér a terembe — mondja dr. Wild Endre — és elégedetten néz körül.

Kellemes, intim hely ez a kisterem. Falán ideillő festmények. Börcsök, Torma, Wolff, Pataky, Sima, Diószeghy. Ezeket a neveket olvashatjuk a vásznak sarkában.

— Csupa erdélyi — mondja kalauzunk és már ott is hagyjuk a kistermet. Sok látnivaló van még hátra.

A félig kész lépcsőkön felérünk a palota főekességéhez, a nagyteremhez. Előtte egy kellemes lépcsőházi rész. A mennyezetet gipszstukkók díszítik, a falfestés mintái a római katedrálisokból vett motívumokat utánozzák. Balra van a művész-szoba, amit feljárt kő össze a színpaddal. Három hatalmas ajtó vezet innen a nagyterembe, amely így is, még befejezetlenül, lenyűgöző hatást tesz a szemlélőre. Három hajóra oszlik a nagyterem. A középső hajó 20×10 méter, a két oldalhajó 12×5 méter. Az oldalhajókat három-három márvány oszlop választja el a középső hajótól. Fölöttünk a terem két oldalán 3—3 páholy. A nagyterem belső ablakait színes üvegtáblák alkotják, a 64 négyzetméternyi színpad két oldalán pedig orgona van. Ha keresztül megy az ember a nagyteremen, az olvasóba és a dohányzóba jut. Az egész épület különben úgy külsőleg, mint belsőleg, egészen otthonos és intim hatást gyakorol a szemlélőre és tanúságot tesz arról is, hogy itt gondos és szigorúan tervszerű munka folyt, amelynek minden fázisát egy művészeti bizottság hozzáértő gondoskodása hatotta át. Az öt öltöző mellett elhaladva felérünk az emeletre, ahol a páholyok vannak. A mennyezetet egyik végén, gyönyörű Krisztus-mozogramon fejezi be.

— Husvétre — mondja vezetőnk — elkészülünk a mennyezet megfestésével és úgy hiszem, pünkösdre készen leszünk mindennel. Aztán jön az ünnepélyes megnyitás.

Lassan visszamegyünk, de még lenézünk a hatalmas pincébe is. Tele vannak fával. Az egyikben láthatjuk a központi fűtőkészülék két hatalmas kazánját.

Az új palotában — mint fentebb jeleztük

is — már hétfőn is mozgalmas lesz az élet, moha az ünnepélyes megnyitás és átadás csak pünkösöd utánra várható. A teljesen elkészült kisteremben dr. Wild Endre hétfőn apologetikai előadást tart férfiak részére. Ez lesz a kisterem felavatása.

Kint az udvaron még egyszer visszane-

Gátat vetnek a csempészesnek Aradmegyében.

A határmenti községekben állatkasztort készítenek, hogy a csempészt megakadályozzák.

(Arad, március 5.) Aradvármegye egyes, főleg a határszélen fekvő községeiben az utóbbi napokban nagy nyugtalanságot keltett az, hogy hatósági személyek járják sorra a falusi házakat és mindenhol összeírják az állatokat. Az összeírással kapcsolatban a falusi lakosság természetesen rögtön találgatni kezdett s mindjárt azzal is magyarázták az összeírást, hogy ismét újabb terhekkel fogják sújtani az amúgy sem nagyon rózsás viszonyok között élő embereket. Az emberek valami adókivetésre, vagy újabb taxákra gondoltak. Ez a találgatás annál inkább érthető volt, mert az összeíró közegek nem voltak hajlandók a legtöbb községben elárulni az összeírás célját. Ebben a bizonytalanságban lapunkat is többen felkeresték a községekből részint levélben, részint személyesen és mindenki aziránt érdeklődött, hogy miért történik az állatok összeírása. Illetékes helyen utána jártunk a dolognak és a következőket tudtuk meg:

Az állatok összeírásának semmi adó, vagy taxakivetés jellege nincs és a lakosokra sem-

mi veszedelmet nem rejt magában. — Az összeírás egy pénzügyminisztériumi rendelet alapján történik, amely azt mondja ki, hogy a határtól néhány kilométerre levő falvakban az összes lovakat, teheneket, ökröket, birkákat és sertéseket össze kell írni és abból egy úgynevezett állatkasztort kell készíteni a határmenti községek élő jószág állományából. Ennek a kasztortnak a célja az, hogy a hatóságok mindig pontos adatokkal rendelkezzenek a határmenti állatállományról s ennek az alapján ellenőrizni tudják azt, hogy nem történik-e a határokon keresztül állatoknak kiviteli engedély nélküli átcsempészése.

Azért a határmenti községek jegyzőségein mindig be kell jelenteni az állateladásokat, hogy annak megfelelően ki tudják igazítani az állatkasztort és így mindig ellenőrizni tudja a hatóság a községekben levő készletet. A határmenti községekben folyó állatösszeírás tehát csak olyan intézkedés, amelyet az állam, mint vámvédelmi intézkedést alkalmaz a törvények fennálló jogos keretein belül.

— Hát azért nagy munka volt — szakítja meg a csendet felém fordulva dr. Wild öltöztelendő ur. — Ha most kellene hozzáfogni... nem tudom, hozzá mernék-e kezdeni. És a fehérialu, új kultúrpalota némán, de szinte mosolyogva, büszkén áll a tavaszi sugárzófényben. F. P.

Merénylet az orosz tárgyalóbizottság ellen

Őrzik a Chisinauban üléselő orosz delegációt. — Mit tárgyal a román-orosz vegyesbizottság.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A román-orosz vegyes bizottság tegnap tartotta Chisinauban első ülését, amely délelőtt 11 órától délután háromig tartott. Az ülésen az orosz delegáció vezetője elnökölt, ugyanis régi szokás szerint mindig a vendégkülönlettség adja az elnököt. A bizottság megvizsgálta a legutóbbi időben történt határcsúszásokat, a foglyok repatriálásának kérdése azonban nem került szóba, mert ezt a kormá-

nyok közvetlen tárgyalásokkal fogják majd megoldani. Rascanu tábornok, Besszarabia kormányzója kijelentette az újságíróknak, hogy nem vesz részt a bizottság munkájában, amelynek keretét egyébként a belügyminiszter állapította meg. A hatóságok messzemenő óvintézkedéseket fogamatosítottak az orosz delegáció őrzésére, mert hír szerint az orosz monarchisták ellenséges tüntetést akarnak rendezni, sőt egyes hírek szerint merényletet is terveznek ellenük.

Megisméltődött a Grozavescu-tragédia.

A tragikus sorsu operaénekes féltékenységi drámája iskolát csinált. — A féltékeny asszony álmában megölte férjét.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójának távirata.) A Grozavescu-élet, amint az előre látható volt, ebben a szomorú korszakban, amikor a vad szenvedélyek lettek urrá a lelkeken, iskolát csinált. Még alig csendesedtek el a bécsi hőstenor megrendítő tragédiájának hullámai, még frissek a virágok a lugosi sirhanon és Berlinben máris eldőrdült egy féltékeny asszony fegyvere, aki lelki problémáit, vívódásait ezzel az ultima rációval oldotta meg. A berlini dráma részleteiről a következőket jelentti tudósítónk:

W. Ratzlaff berlini nagykereskedő és háztulajdonos békében élt családjának körében. Két iskolába járó gyermeke van, felesége pedig, a 35 éves Maria Ratzlaff mély szeretettel csüngött urán és gyermekein. A családi élet-harmoniját azonban egy idő óta megzavarta az asszony hisztérikus féltékenysége, amely beteges kitérőkre vezetett.

A végzetes reggelen a gyermekek épen elhagyták a szülei lakás küszöbét, hogy iskolába menjenek. Alig tettek néhány lépést, amikor lövés dördült el. Ratzlaff asszony a hálószobából rendkívül izgatott állapotban kirohant a konyhába és a cselédnek ezt kiáltotta: — Itt valami szerencsétlenség történt!

A leány a hálószobába sietett és ott a

nagykereskedőt ágyában halva találta. Fejéből lassan szivárgott a vér, a lövés halántékon hatolt be és azonnal megölte. A rendőrségnek az asszony azt mondta, hogy férje öngyilkosságot követett el, azonban csakhamar ellentmondásokba került, majd hangosan jajveszkelni kezdett és bevallotta, hogy urát ő ölte meg szörnyű és alapos féltékenységekben. Arról értesült, hogy férje más asszonnal tart fenn viszonyt, ezt a gondolatot nem tudta elviselni és ezért férjét megölte.

A rémes tragédiát itt nem előzte meg olyan szenvedélyes jelenet, mint a bécsi. Az asszony nyugodtan, előre készült tetterre és szerencsétlen férjét alvás közben lötte le. A berlini lapok hosszabb cikkben foglalkoznak az esettel és példás büntetést követelnek, nehogy a gyilkos féltékenységi ragály továbbterjedjen és még inkább megmetyeljeze korunk súlyos erkölcsiségét.

Bécsi tavaszi mintavásári igazolványok 170.— lejért, kedvezményes M. A. V. utazási igazolványok 14.— lejért
Sándor Ferenc könyvkereskedés vizum-osztályában kaphatók.
VIZUMOKAT, C. F. R. bérleteket leggyorsabban szerez.

Járványos betegségek idején legnagyobb gond fordítandó a gyomor és belek rendszeres működésére. — Emésztési zavaroknál fél pohár SCHMIDTHAUER-féle Igmándi keserűvizet biztosan és gyorsan eltávolítja a szervezetben felhalmozódott káros baktériumokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket és ezáltal jelentősen fokozza a szervezet ellenálló képességét. Kapható kis- és nagy üvegekben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben.

Művészet.

Szolnay Sándor képkiallítása.

A mai modern magyar pictura szapora tehetőségei közül csodálatos erejű egyéniségként emelkedik ki Solnay Sándor cluj-nagybányai festőművész, akinek pompás tárlata vasárnap délelőtt nyílik meg a Kulturpalotában. Solnay Sándor dúsz színvizek kíséretében kifejezetten a konstruktivizmus kihangsúlyozására törekszik, lehetőleg csak az Ember érdekli, a tárgyak hideg merevségéből szinte zuhogó áradattal ragadja ki a lüktető, meleg emberi aktot, amelyek plasztikus vonalaiban nála már a festészet ősforrására ismertünk. Egy-egy élénkebb reflex a magiszinü barna testen és érezni lehet, hogy a mozdulat a súly, a térbeliség eme hármas egysége a legimpulzívabb piktori megoldás. Alkotásai közül a „Fésülködő nő” a leggrandiózusabb. Tipikusan plenérbe állított fiatal leánytest, valami különös, pompás erotikát lihegve izzik az éles elhatárolásokban, mégis öszszeérő ég és föld között, mint egy bizart színzenével körülharsogott szimbólum. „Ülő akt”, „Álom”, és a „Lábmosó” címeket viselő aktjai friss művészi erőt sugároznak. Tájképei közül a „Virágoskert”, a „Csend” s az „Augusztus” bársonyosan meleg új színei új képzőművészeti magyszerűséget nyújtanak. A haragos zöld, szürke, élénk veres, de leginkább az édesbarna színeket kedvelt s ezekből éles kontrasztban hozza ki a megvilágítás új lehetőségeit. „Templom”, „Naplemente” és „Eős táj” vásznain fülledt jóérzésben ömlik el a nyugalom. Erős alkotása még az „Egyiptomi fel” is s a fényhatások egész skáláját hozta ki néhány feltanulmányban. Hatvan kiállított képe között több pasztell is szerepel s ezek közül valami különös borzalom érzetét keltik a különféle helyzetekbe fektetett hulla-modellék, amelyek a cluj bonciatézet egy halálcsondú, szűk kamrájában, barna félhomályban rögződtek a chagrin-papírra. (p. a.)

* Színházi műsor. Vasárnap délután 3 óra: Orlov, operett. (Mérsékelt helyárad.) Délután 6 óra: Uraim csak egymásután, vígjáték. (Mérsékelt helyárad.) Este 9 és fél óra: Nem nőszülök, vígjáték. (Bérlétszűnet.) Hétfő: Nem nőszülök, vígjáték. (C. bérlé.) Kedd: Nem nőszülök, vígjáték. (A. bérlé.) Szerda: Marica grófnő, operett. (B. bérlé.) Csütörtök: Szerencsekerék, operett. (Bemutató előadás, C. bérlé.) Péntek: Szerencsekerék, operett. (A. bérlé.) Szombat délután 3 és fél óra: Cirkuszhercegnő, operett. (Zóna-előadás, Félhelyárad.) Este 8 és fél óra: Szeretni, dráma. (Táray Ferenc vendégfellépte, B. bérlé.) Vasárnap délután 3 óra: Chopin, operett. (Mérsékelt helyárad.) Délután 6 óra: Vasgyáros, színmű. (Táray Ferenc vendégfellépte.) Este 8 és fél óra: Ismeretlen katoná, dráma. (Táray Ferenc vendégfellépte, Bérlétszűnet.) Hétfő: Haláltánc, dráma. (Táray Ferenc vendégfellépte, C. bérlé.)

* Cirkuszhercegnő huszonötödik évfordulója. Ma este huszonötödik évfordulója csendült fel a színházban a gyönyörű Kálmán-muzsika, ma este negyedszázadszor tombolta végig a közönség lelkes tapsokkal a pompás előadást; fényes keretben jubilált a szezon slágeroperettje: a Cirkuszhercegnő. A mai előadást egyenesen ünneppé avatta a jubileum, mert egyúttal nagyszerű cirkuszi attrakciókat is beleillesztettek a darabba. Így Konopi Marcsa—Papp László artisztikus táncát aratott hatalmas sikert, valamint nagy tetszést keltett két AMTE-birkózó: Petrilla János és Lutz Sándor atlétamutatónya is és Baumgartner-Boros ügyes ördögmozgatója. A zsufolt ház közönsége mindvégig forró ünneplésben részesítette a kitűnő előadás összes szereplőit, s sűrű felvonásvégi tapsokkal szolgáltotta őket a függöny elé. (s.)

* Septimiu Chirvai hangversenye. Septimiu Chirvai fiatal román basszista, a wieni Volksoper tagja, tegnapi hangversenyén mutatkozott be először az aradi közönségnek. Kitűnő organuma megfelelő tudással és előadással párosul. Meleg és nagyterjedelmű hangja, mely lefelé egész a kontra „c”-ig terjed, min-

Helikon-est Aradon

Erdélyi reprezentáns írók aradi előadása. — A Kölcsey-Egyesület felhívása Arad magyarságához

(Arad, március 5.) E hó 12-én nagyarányú és sokáig emlékeztető kulturális esemény lesz az aradi magyarságnak. Bánffy Miklós gróf volt magyar külügyminiszter, a neves író vezetésével bemutatkozó és ismerkedő irodalmi estét rendez az erdélyi Helikon, amelynek keretében Románia legértékesebb írói és költői csoportosultak. Évek óta nem volt ehhez hasonló ünnepi eseménye Aradváros magyarságának, amely az alkalomhoz illő szeretettel és lelkes büszkeséggel várja falai közé Erdély magyar kulturájának e kiváló reprezentánsait. Bánffy Miklós gróf, Áprily Lajos, Szombati-Szabó István, Tabéry Géza, Bende Mária, Kádár Imre dr., Kemény János báró, Remenyik Sándor, Ligeti Ernő — mind olyan nevek, amelyekre hevesebben dobognak a magyar szívek és amelyek szomoru kisebbségi sorsunknak talán egyetlen vigasztalói. A magyar szó, magyar gondolat, magyar genius hivatott apostolai jönnek körünkbe, hogy bemutassák nekünk az erdélyi irodalom kincsesházát. Gyönyörködni fogunk bennük és a szívünk dagadni fog a büszkeségtől...

Aradváros magyarsága a szellemileg előkelő vendégek fogadására széleskörű és szere-

den regisztrációban egyformán, kiegyenlített, szépen szól és ami basszistánál ritkaságainba megy, könnyed és hajlékony. Előadásában meglepő csiszoltságot és kidolgozottságot árukt el, ami főképp a dalok interpretálásában érvényesült. Az előadott Schubert, Schumann és Wolf dalok kifogástalan szövegkiejtéséről is tanúságot tettek. Énekelt még áriákat a „Varázsfuvola”-ból, a „Zsidónő”-ből (Cavatina) és Händel „Doborah”-jából, érvényre juttatva azok szépségét. Népdal-stílusérzékére mutatnak a román dalok. A közönség meleg szimpátiával fogadta a művészt, akinek aradi debütáló sikert jelent. Ugy hisszük, nevével még sokat fogunk találkozni. (—)

* Győző Alfréd jubilál. Az emberiség legnagyobb jölteveje az, aki mosolyt, derűt tud varázsolni a mai robotos ember fáradt arcára. S ha van ember, színész, akire ez a mondás ráillik, az minden bizonnyal elsősorban Győző Alfréd. Mert Győző Alfréd az a művészember, aki az egyszerűség, a természetesség nemes veretű eszközeivel himes szönyegként terítette a közönség elé tehetségét, a színészi tehetségek legjavát s sokszor, nagyon sokszor megkacagatta azt. És most, március 16-án Győző Alfréd jubilál: 25 évi színészi nagy múlt után megpihen egy napra és visszatekint, hogy maga is elcsodálkozzék a 25 esztendő produkcióján. Ezt a szerény Győző csak alig ismeri el azonban vannak együttérző, szerető kollegák, van hálás szívű, figyelmes közönség s nem engedik Győzőt e nevezetes évforduló mellett nyom nélkül elhaladnia s Győző jubileumát nagyszabású ünnepséggel kívánják megpecsételni, sokáig emlékeztetni tenni. Az aradi művésztársulat és Győzőtől rajongó közönség a nézőtér szeretetének legmagasabb kifejezését nyilvánítja meg az ünnepen, amikor siet mindenki minél impozánsabbá tenni Győző jubileumát, azt a színészjubileumot, amelynek szerény, kedves és kedvelt hőse a szívét, a lelkét adta oda pályájáért, hogy nevetessen, mulattasson, sok-sok kedves, kellemes percet, órát szerezzen Arad színházjáró közönségének.

* Földessy Ilona és Gara Akos vasárnapi egyetlen előadójának részletes műsora a következő: I. rész: Csokonai Vitéz Mihály: A reményhez, Vajda János: A valódi erdőben, Arany János: A méh románc, Petőfi Sándor: Szűkföldemen. II. rész: Charles Baudelaire: Amor a halottifőn, Paul Verlaine: Őszi dal, Rainer M. Rilke: Az olajfák kertjében, Walt Whitman versei. Goga Octavian: Petőfihez, továbbá kmai és japán költők verseiből. III. rész: Áprily Lajos: Tetőn, Bartalis János: Várak, Gara Akos: Két lélek találkozik, Jakab Géza: Recitativ, Kádár Imre: Mese a krajcár-

tetteljes előkészületeket tesz. Társadalmi uton óriási propaganda indult meg, hogy a néhány nap múlva rendezendő Helikon-estélyre az utolsó zugig megteljen érdeklődő és ünnepi magyarokkal a kulturpalota nagyterme. És könnyű dolga van a sikeresen folyó propagandának, mert hiszen olyan márkás nevekhez, amilyeneket előbb felsoroltunk, aligha kell célgér. Az aradi Kölcsey-Egyesület is sorompóba lépett és a következő felhívással fordult tagjaihoz:

Felhívás a Kölcsey-Egyesület t. tagjaihoz!
Erdély magyar szellemiségének kimagasló reprezentánsai, a Helikon írói érkeznek néhány nap múlva falaink közé, hogy lelkiük szintiszta aranytermését mutassák be a velük egysorban élő aradi magyarság előtt. Ebből az alkalomból felkérem a Kölcsey-Egyesület t. tagjait, de felkérek egyúttal minden magyart, hogy az a hó 12-én rendezendő irodalmi bemutatkozáson teljes számban vegyen részt. Kell, hogy gondolatban és érzésben találkozzunk és egygyéforjunk véreinkkel! Arad közönségének kulturális neve követeli, hogy ez a bemutatkozás az önálló erdélyi magyar szellemiség egységes kulturális megvalósulása legyen. Az Elnökség-megbizatásából: Dr. Prohászka László alelnök.

fáról, Kibédi Sándor: Tájkép, Salamon László: A mappa lázadása. IV. rész. Babits Mihály: Sugár, Kosztolányi Dezső: A szegény kis gyermek panaszai, Szép Ernő: Ti angyali szegények. Káffka Margit: Emberke, Kassák Lajos: Bányászok a hajnalban, Adv Endre: Álmodik a nyomor, Az öreg Kunné, A Gare de l'Esten, Lelkek a pályván, Az Értől az Óceánig, Jöjj Léda megölellek, Gara Akos, a kiváló író és konferanszié teljesen új műsora a következő: Merkur daloskönyve, Petőfi, Heine, Makkai Emil, Adv Endre, stb. paródiák, Az ember élete c. szatira, Apám tyukja c. paródia és új versek. A gazdag és magas nivójú műsört a kiváló Gutenberg-dalkör énekszámai teszik változatosabbá, Kovács karnagy vezetése mellett. Jegyek a Kulturpalota kistermében kaphatók ma este 7 órától kezdve. Az előadás 9 órakor kezdődik.

* Az aradi színházi iroda hírel, Marica grófnő, a híres Kálmán-operett szerdán új szereposztásban kerül színre. A címszerepet ezúttal először látja Havassy Mimi, akinek partnere László Andor. — A Szerencsekerék csütörtöki premierjére nagy ambícióval készül a társulat. A fordulatosságot Kardos Andor, a neves librettista egyik legsikerültebb műve, amelyhez Szegő Nándor és Komlós Elemér aradi szerzők pattingó táncmuzsikát és poétikus zenészműveket komponáltak. A Szerencsekerék csütörtöki premierje lesz az operett első bemutatása. — Táray Ferenc, a budapesti Belvárosi-színház kiváló művésze ezen a héten négy darabban vendégszerepel az aradi színházban és leghatásosabb szerepelt játsza, Szombaton este Gerald híres drámája, a Szeretni főszerepét, vasárnap délután 6 óra: Vasgyarost, este az Ismeretlen katonát, hétfőn pedig Strindberg Haláltáncának főszerepét játsza. Táray Ferenc vendégfellépeit nagy érdeklődéssel várja a közönség.

* Zenei szemle. Járosy Dezső zenei folyóirata tizenegyedik évfolyamának második száma a következő gazdag tartalommal jelent meg: Kodály Zoltán: Kelemen kömüves balladája (hangjegymelléklettel.) Ceurox Andr: A francia zenetudomány újításait. Major Ervin: Beethoven Budán 1800-ban. Kerényi György: Dalvándorlás Versegyh korában. Pukánszky-Kádár Jolán: A Bűvös vadász pesti bemutatója. A Zenei Élet rovatában Szabolcsi Bence, a Zenei Szemle főmunkatársa Kodály Zoltán Hány János című operájának a bemutatóját méltatja, míg az Irodalom rovata Isoz Kálmán, Hába Alajos, Kósa György és Griesbacher Péter műveit, ismerteti. A folyóirat félévre szóló előfizetési összege — öt számra — 150 lej. Mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal, Timisoara 1. Papnevelő Intézet.

Legújabb tavaszi férfi ruhaszövet újdonságok

nagy választékban megérkeztek és a legolcsóbb árban kaphatók

Győződjön meg

I. SCHUTZ-nál

ARAD, Strada Eminescu Nr. 28. :: Telefon: 516

mindenkori vételkötelezettség nélkül.

Vasárnap kérjük kirkataink megtekintését! Apponyi Testvérek Arad, városházával szemben

Szerkesztői üzenetek.

K. Jánosé. Ha úgy áll a dolog egészen pontosan, ahogy én hisz, akkor a telektudajdonos eljárása egyáltalán nem mondható törvényesnek és jogosnak. Legjobb lesz azonban, ha egy ügyvédhez fordul, mert az így első pillantásra annyira komplikált, hogy teljesen meggyújtató tanácsot csakis ügyvéd illetve jogászember adhat. — T. L. Református vallású egyén bérmaszülő nem lehet. Bérmaszülő csak az a katolikus vallású egyén lehet, aki maga is meg van bérmaszva. — K. A. Lipova. Sorsjegyekre vonatkozó kérdésed illetékes helyre juttattuk, s a beérkező felvilágosítást annak idején közöljük Önnek. — P. Ládányi Arad. A fonetikus írásmód az, amikor a szót úgy írják le, ahogy kiejtik. A szinonéma pedig hasonló értelmű szót jelent. A részvénytársaság igazgatójává az igazgatóság bárki megválaszthat, függetlenül attól, hogy az illetőnek milyen

tudományos képessége van. A törvény ebben nem tiltja meg az igazgatóságot vagy a közgyűlést. — Készségszerű. Kérdése olyan, hogy arra szerkesztői üzenetek között nem válaszolhatunk. Aki tőlünk ilyen bizalmas ügyben tanácsot kér, attól elvárhatjuk, hogy nevét és pontos címét is aláírja. Ebben az esetben levélben feleltünk volna kérdésére.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

BITTÓ JÓZSEF

nyug. táblabíró 1293

Ügyvédi irodáját

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 3. sz. alatt

megnyitotta.

Értesítés.

Értesítjük az urhölgyeket, hogy a mai igényeknek megfelelő

női divatszalonot nyitottunk,

ahol már 400.— lejtől feljebb készítettünk legszebb kivitelű elegáns ruhákat, kosztümöket és kabátokat.

Dr. Faragóné és Wurzelné

Arad, Strada Bucur (Eötvös-uca) 7. sz.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Valódi keleti és hamisgyöngyök szakszerű fűzését vállalom.

Leadni:

KELL és KRAUSZ cégnél, Vagy Str. Moria (Széchenyi-u.) 5. sz. em.

Gurahonci portland cement, Egeresi mész, Gipsz

kapható:

Kornis Zsigmond és Márton cégnél.

Nagybani eladás: Arad, Belv. Regula Ferdinand No. 4. (Acsav-palota). Telefon 9-12.

Kisbányai eladás: Arad, Belv. Regula Ferdinand No. 48. Telefon 6-54. 1225

Emeletes ház

Arad egyik legforgalmasabb utcájában, szép helyen, több lakással és 3 üzlethelyiséggel, alkalmi áron, kedvező fizetési feltételekkel eladó. Megbízottam: **Hász-iroda** Arad, Str. Eminescu No. 12. 16828

Eredeti északmagyarországi **takarmányrépmag** a legmegbízhatóbb minőségben

dughagyma

gömbölyű és hosszúkás a legolcsóbb napi áron a

„**Mezőgazdák**”

Kereskedelmi Részvénytársaságnál Aradon. 16741

Képes nagy árjegyzék legyen!!!

Hegesztünk

elektromosan minden méretű repedt, törött géprezent, motorfejeket, tengelyeket stb. teljes garancia mellett.

Friedrich Testvérek gépgyára Timisoara. 1144

Maoulatura papir 5 kgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában.

Női harisnya 20-25% árcsökkentéssel! **BOGYÓNÁL**, Arad. Prima selyem harisnya (volt ár 148.—) most Lej 117.— Cérna selyem (volt ár 145.—) most Lej 115.— Prima selyem főr (volt ár 125.—) most Lej 95.— Erős selyem főr (volt ár 105) most Lej 75.— Férfi magas cérna harisnya (v. ár 115.—) most Lej 132.— Férfi cérna sokall! — Gyermek harisnyák! Néki, fűző és gyermek harisnyák! — Divatszalonok, csipkék, ruhák és egyéb szalonok!

Nagyközönség figyelmébe!

ajánlom édesen felszerelt cukorka és eszokoládé raktáramat, hol állandóan a legjobb márkájú desszert eszokoládék állnak a közönség rendelkezésére. Olcsó árak! Figyelmes kiszolgálás. Bombázaria „Palata” Arad, Str. Alexandri No. 1. (volt Gábor-üzlet).

100 Lejtel Előrendelt zafir férfingek 2 gallérral, ezelőtt 850.—, most 250.— Lej. Női harisnyák, keztük, férfi zoknik, eszernyők, férfi női kötött mellények rendkívül olcsó áron, **Szűcsnél** Arad, motorállomással szemben

Aszfaltos-ucca közelében, gazdálkodásra nagyon alkalmas 4 szobás, fürdőszobás, magas földszintes, igen szép

külvárosi magánház

szállókával és egyéb gazdasági épületekkel, áron alul eladó. 15284

Kizárólagos megbízott: **Györffy „Mures”** irodája, Str. Unirel.

Háztelek olcsón eladók!

Str. Fabricel (Gyár-ucca) 27. sz. a. Értekezni lehet: **Kalász János** bórüzletében Arad, Piata A. Iancu 8. (Szabadság-t.)

Végladás

nélkül mélyen leszállított árban vásárolhat: **Gyermekharisnyát 15 lejtől, férfi-zoknit 22 lejtől, selyemharisnyát 95 lejtől.** Szvettert, mellényt, Pulover, kötött kabátot, férfi inget, nyakkendőt stb. stb. **legolcsóbban:** **Klein Lajosnál** Arad, 762 **Str. Mejanu 11.**

Butor

szükségletét a legegyszerűbbtől a leg-elegánsabb kivitelig kedvező fizetési feltételekkel gyári árban szerkezeti be a

Szelistyel butorgyár

aradi fiókjánál Arad, Strada Bucur 10. (Eötvös-ucca)

Eladó

85 HP. alacsony-magasyomású, Garrett gép.

4 járatú gőzmalom haszonbérbe kiadó, vagy örök áron eladó

Cím: 1814

Zilly Gábor

Arad, Calea Saguna 15. (volt Varjassy Lajos-ucca.)

Üzlethelyiség kiadó

Str. Eminescu (Deák F.-u) 20-22. számú házban.

Libás-düllő 2. szám alatt

több gazdasági épület eladó, 1299

vagy bérbe is kiadó.

«««« Vicben »»»» „**A ROKA**” vezet.

Gőzeséplőgarnitúrák

8, 8 és 10 HP. eredeti Koffler és alakított magánárak 19 0-14 évből, öt évi letiltására eladók.

Friedrich Testvérek gépgyára Timisoara. 1296



Ki akar érettségit? Középsikolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

Üzletátalakítás végett az összes raktáron lévő **árak**

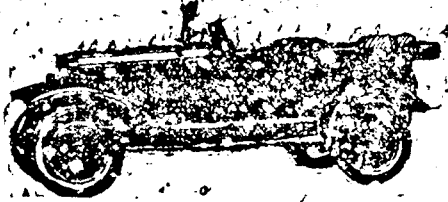
minden elfogadható áron kiárusítottak

Glück Dezső kézimunka üzlete Arad, Színházzal szemben.



Kornis Zsigmond és Márton aradi képviselők. Távirati cím: **KORNHOLD**. Telefon: 918. szám.

Urinók figyelmébe! Tavaszai saison kezdetével kalaptanfolyamomat ujra megnyitottam. :- Legujabb módszer szerint tanítok. Tavaszai árak megérkeztek :- Alakítása: modell után jutányos áron készülnek.



OPEL autók a világ legjobb és legtökéletesebb kis autói;

négyszer kerékkel, Bosch világítással, Bosch indítással és Bosch transzformátorral ellátva. 100 kilométeres ut, mint például Arad-Temesvár és vissza 84.- lejbe kerül. Kedvező fizetési feltételeket nyújt a vezérképviselő: 925

KALMÁN A. Arad, Piața Catedraliei No. 5.

Bankkölcshőnököt

helybéli ingatlanokra való betétlázás mellett folyósítatok. 16622

Háasz Iroda Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11. Arany koronák, fogak garantált arany árbja 350-400 lej. Fém koronák - fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZAT!
Fehérfogak kautsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítéssel) 40 lej. - Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközölktenek. 495
Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogász

Ó és újber

eladás kimérőknek, barackai és mensei pincékből napi árban. Termelői, Arad, Str. Meilana (Föray-u.) 9.

Arad, Str. I. R. Sirianu (v. Aulich Lajos-u.) 11a. sz.

szép emeletes ház elfoglalható 5 szobás, fürdőszobás lakással kedvező feltételek mellett eladó Bővebbet ugyanott a földszinten.

ÖZIBARACK

osemete, korai, közép- és késői érésű fajokban vegyesen még kapható drb. 5 lej, 100 drb. 400 lejért

Schneider kertésznél

Mosószil telepivárház mellett Levélcím: Bördás Arad, Strada Blandusiei 17. (Közép-u.) 1264

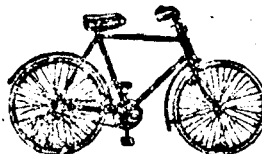
Eladó

1000 mm. dobnyitású jökarban levő Hoffer és Schrantz-féle :-
eséplőgép és egy teljesen új lóherefejtőgép
Johanna-malom Alba-Iulia

PUBLICAȚIUNE.
Comuna Variașul publică licitație cu oferte închise și sigilate pe ziua de 15. Martie ora 10 pentru furnizarea unei pompe de stins focul sistemul cel mare.
Licitație se va ține în localul Primăriei în conf. cu Art. 72-80 din L. C. P.
Condițiile de licitație se pot vedea zilnic în biroul notarial.
Variașul la 1. Martie 1927.
1262 Primăria.

Mielőtt kerékpárt vásárolna keresse fel

üzletemet, ahol a legolcsóbban beszerezheti a legjobb gyártmányu kerékpárokat



U. M. Görike ~~Waffenfabrik~~ Keiser Ideal stb.
Villianszerelés, varrógépraktár, zamáncozás és alkalozeás, javító műhely!
Schwarz műszerész Arad, Strada Brancoviei 5.

Vidorné közmunkaüzletébe az üzlethelyiség elosztása után is, a bejárat a régi! :- Készít ágyneműt, függönyöket, fehéreneműt, terítőket. Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca.)

Apám! Vigyázz!

Iskola szövet méterenként Lej 460.-
Iskola szövet prima-prima Lej 560.-

MUZSAY-nál
ARAD, színházzal szemben.

Ausztriában élő magyaroknak !!

T szó
BAUER a szerencse fia
sorsjegyei szerencsésen játszanak. Rendeljen ezért még ma, zárt borítékban egy IV. osztályu vétel sorsjegyet.
A IV. osztály huzása márc. 22. és 24-én. Az V. osztályu húzása április 19-től, május 17-ig.
ALBERT BAUER Wien, IV., Favoriten Str. 4.
Egy osztálysorsjeggyel nyerhet Ön 750.000 Schillinget, 100.000 sorsjegy. 50.000 nyeremény. Jásznyeremény 10.640.000.- Schilling.
A IV. osztályu vétel sorsjegy árai:
Sch. 125 1/100 Lej 3560 1/2 Lej 1780 1/4 Lej 890 1/8 Lej 445

Egy IV-ik osztályu vétel sorjegy vásárlása jögekk az **ötödik** osztályu sorjegy uttáára.
Az uttáai ár artán csak Sch. 5.- nyeljedonként.

Valódi makói dughagyma és étkező vöröshagyma
100 kgr.-on felül minden mennyiségben
I-a rózsaburgonya
waggontételben kapható: 1298
Gabonakereskedelmi Társaság
Timisoara I., Str. Alexandri (Hunyadi-u.) 8.

ZONGORA, KERESZTHUROS

egész páncciban, fekete, 3 pedálos OLCSON ELADÓ.
MELIS zongorakészítő Arad, Strada Pompiliu 21. (Kasza-ucca.) 1321

Hézbéromelés előtt tökébefektetésre kiválóan alkalmas eladó házak.
A volt Deák Ferenc-uccában 8 lakásos bérház nagyon előnyös árban. A volt Thököly-tér közelében 6 lakásos bérház üzlethelyiséggel, 20 százalék jövedelemmel 800.000 lejért. Belvárosban emeletes, 4 lakásos szép ház, fürdőszobás, parkettás lakásokkal 1.200.000 lejért. Belvárosban kettős ház 4 üzlethelyiséggel és 4 parkettás, fürdőszobás lakással nagy bérjövdelemmel előnyös árban. A volt Kossuth-uccában ház üzlethelyiséggel és lakással 600.000 lejért. Belváros szivében magánház 7 szobás lakással, parkirozott udvarral feltűnő olcsó áron ELADÓK. Megbizott: Haasz Albert Irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. 16623

Két drb. Permis de Circulatie Ar. 501-502 elveszett, kéretik a megtalálót az 1913 Ablonozy garageba a Radnai-uton leadni.

Üzletvevők figyelmébe !!
Arad legforgalmasabb helyén biztos üzleti-üzletet nyújtó tiszter- és cemegeüzlet, hasznos és trafik engedélyvel visszavonulás miatt ELADÓ. Komoly érdeklődőkkel tárgyalj ügyünkön Arad, Str. Blandusiei (Közép-u.) 32.

Hálószobák,
kőris, fényezett, jutányosan eladók. Ugyanott díofa ebédő.
Magazinható: 1314
Mihaleczky székelyudvarhelyi Str. Sándor 4. (Árok-ucca)

Belvárosi
két-szer 2 szobás lakásu magánház 350.000 lejért és több kül- és belvárosi bér- és magánházak jutányos áron eladók. Továbbá 1, 2, 3 és 4 szobás lakások butorral és anélkül, burtozott szobák s több kosztaház, kávéház és háztartástelek kiadók. 1310
Boross úgynekségnél Str. Consistorialul (Battvány-ucca) 9. szám.

Egy 30 méter hosszu, 10 méter széles, földszint, emelet és padlásból álló egy termes, világos, bármely célra, malomnak is alkalmas tüzmentes nyaralóhelyiség bérbeadó.
3 pernyi lárás a főtértől. Str. Origorie Alexandrescu 23. volt Bercsényi Miklós és Határ-ucca sarok, Vaskapunál a bejárat. 1294

Bécsi Mintavásár március 9-23-ig. Igazo'vány, kedvezményes jegyek: „**IDE!**” Menetjegyirodában, színházzal szemben

A házasság válsága.

Mi a gyakori válások igazi oka. — Az anyagi gondok teszik keserűvé a házasságokat. — Egy házasságában csalódott férj panaszos feljajdulása.

(Arad, március 5.) A házasság válságáról rendezett ankétánk során ma két rendkívül érdekes hozzászólást közlünk. Az egyik az anyagi gondokat, a pénzhányt okolja a szerencsétlen házasságokért s eredeti formában, meggyőzően fejt ki a véleményét; a másik viszont egy eléggé gyakori típust, a saját zsörtölődő, rossz feleségét állítja be, mint a válás igazi okát. A két véleményt itt adjuk. Az első így szól:

Hölgyeim és uraim!

A gyakori elválásnak, korunk e szomorú körtünetének ezer és egy oka van. Jelenleg az ezeregyedik okról akarok szólni. Az elválások ezeregyedik oka az, hogy a házasságok megromlanak. Az emberek addig nem gondolnak válásra, amíg nem érzik kényelmetlennek, gyűlöletesnek a megkötött házasság terhét. Senki szemében nem lobog annyi gyűlölet, mint az egymást megunt házastársakéban, amikor valami csekélység miatt összekülönböznek. Tolsztoj a híres Kreutzer-szonátájában fiziológiai okokra vezeti vissza ezt a gyűlöletet, de azóta nagyot fordult a világ. Abban az időben szemérmeseknek, tartózkodónak nevelték a leányokat, az utolsó évtizedben nem. Sok az áru, kevés a vevő, mutogatni kell az előnyöket. A leányok szeméremérzése csökkent a divat és a társalgási modor következtében. Ha az ilyen leányból asszony lesz, a házasság hamar kiábrándítja úgy a nőt, mint a férfit.

Korunk hőseinek viszont jellemző vonásuk a talajtalanlás. A háboru eloltotta a szent tüzet a családi oltárokon. Az apát elszakította a tüzhely mellől, az anya pedig vagy rogvásig dolgozott, vagy végkimerülésig flörtölt. A háboru alatt felserdült ifjúság nem szokta meg, hogy a családot szentnek, az anyát örzőangyalnak, az apát legmagasabb tekintélynek ismerje. Beivódott a társadalmunkba a háborus jelszó: „Ami tetszik, az szabad.“ S bizony a sokgyerekes, fáradhatatlan, kissé talán zsembebes, de feltétlenül becsületes családanya hathét évi házasság után nem minden férjnek tetszik. Hanem tetszik más: a szobaleány, a varrónő, a bonne, a felesége barátnői a helybeli színház starja, kinek-kinek izlése és zsebe szerint. Megkezdődik a kettős élet. A férfi soha sincs otthon, a házasság elromlott.

És most jöjjenek a hozzászólások:

— Uraim szavazzunk! Ki óhajt 4—5 gyerekes családapa lenni?

— ???

— Nos, csönd, néma csönd? Kinek kell három gyerek?

— ???

— Hallgatás? Egy gyereket ki akar?

— Nincs pénz! Miből tartsam el? Tizenkét éve vagyok főgimnáziumi tanár, havi 7340 lej a fizetésem, mindig gyermekek között vagyok és nekem nem lehet gyermekem. Alig, hogy a feleségemmel meg tudok élni. A folytonos nélkülözés felőrölt mindkettőnket, lemondunk a gyerekekről és válásra gondolunk. Házasságom elromlott az anyagiak miatt.

— Három éve házasodtam meg. Feleségem híres, előkelő családból való. Szerelemből jött hozzám. Két év előtt leépítettek, hideg lett a lakás, rongyos a ruha, elhült a szerelem. Az anyagiak miatt.

— Négy év előtt házasodtam. Nem kaptunk lakást, apósommal, anyósommal élek azóta egy hajlékban. Hiszi valaki, hogy nem romlott el a házasságunk? Biztosítom, hogy féved.

— Ki óhajt még a kérdéshez hozzászólni? Millió hang egyszerre:

— Pénzt, pénzt, pénzt! Adják meg a tisztességes megélhetés lehetőségét és nem válnak el.

Az ankét folytathat tovább.

Magántudós.

A másik vélemény, jobban mondvá panaszos feljajdulás emigyen hangzik:

Te Kintetés Szerkesztőség!

Én 24 éves koromban megismerkedtem

egy nálamnál jóval idősebb leánnyal, aki csunya és — mint később megtudtam — törvénytelen származású volt. Méztől csöpögő hízlekedése és anyja fondorlatos közreműködése folytán nőül vettem a hölgyet. Évek teltek, egymásután jöttek a gyerekek és az asszony egyre idősebb és csunyább lett. Most aztán végleg megzavarodott. Az 50-ik éve felé közeledő nő levágatta a haját bubisra, évek óta meszeli az arcát és festi az ajakát. Ugy néz ki mint egy madárijesztő, vagy egy aszott mumi. Nem keresi a kedvemet, pokoliá teszi a családi életemet.

Reggel nyolckor hivatalban kell lennem, tehát fél nyolckor elindulok hazulról. Mindenki — a háziasszony is — ágyban maradnak még, nekem kell befutni és a szerény reggelit elkészíteni. Természetes, hogy az ebéd is mindig késik. Vasárnaponként látom, hogy még

Cantacuzino hercegnő Aradon.

Ünnepélyes fogadtatás az állomáson. — DiszvacSORA. — Előadás a Kulturpalotában.

(Arad, március 5.) Nagy érdeklődés előzte meg Cantacuzino Alexandrina hercegnő Aradra jövetelét, aki a román és magyar nők együttműködésének egyik legteljesebb propagálója és aktívje a kezdeményezésére — mint ismeretes — meg is történt az első közeledő a román és magyar nőegyletek között. Nagyobb csoport várta ma délelben az aradi állomáson az előkelő vendéget, aki fél egy órakor a Teius felől érkező vonattal futott be. Ott voltak Boneu Vazulné, Nasta Victoriné, Pacatianu Mihályné, dr. Robu Jánosné, Crisan Ascaniuné, Ispravnic Györgyné, dr. Botis Tivadarné, Laugier ezredesné, Pacatianu Mihály és dr. Ciuhandu György szentszéki úrnők.

Pontban fél 1 órakor befutott a vonat, amelyen Cantacuzino hercegnő érkezett. Odobescu Eliz titkárnőjével. Nyájasan üdvözölte a várakozókat, akik virágokat nyújtottak át a

Aradi író sikere Budapesten.

Vers- és prózakötetet írt egy aradi ifju, akinek művéről Rákosi Jenő írt kritikát.

(Arad, március 5.) Budapesten a napokban egy érdekes sárgafedélű könyv jelent meg a könyvpiacra. Fekete, furcsa betűkben ez a cím ékeskedett a narancssárga fedőlapon: „Szeretlek vér“ A szerző neve pedig ez volt: „Marosi“, kiadta pedig „egy önzetlen barát“.

Első pillanatra látszott, hogy álnévről van szó és mint kiderült, bennünket, aradiakat egészen közelről érdekel ez a könyv. A „Marosi“ álnév alatt író költő ugyanis nem más, mint dr. Licker Rezső aradi származású fiatalember, aki egy ismert aradi kereskedőnek a fia. E megállapítás nyomán aztán kiderült az is, hogy dr. Licker csak Pesten megy új-poéta számba, mert Aradon már régebben szerepelt írásaival, sőt az Aradi Közlöny is sok verset leközölt annak idején. Kvalitáson és egészen eredeti vágású költőnek mutatkozott már akkoriban is és a felőle táplált jóremények, úgy látszik beteljesülést nyertek most megjelent „Szeretlek vér“ című könyvével, amely nagy sikert aratott. Ugy hisszük, minden szokványos epitheton ornans-halmaz helyett sokkal célravezetőbb lesz, ha leközöljük szóról-szóra Rákosi Jenőnek a Pesti Hirlapban írt kritikáját erről a könyvről. A magyar újságírás koronázatlan királya a következőket írja Marosi, azaz: dr. Licker Rezső verskötetéről.

Szeretlek vér... Ezen a különös címen egy különös könyv jelent meg „Marosi“tól, csak így „Marosi“, keresztnév nélkül. E könyvben versek vannak és rövid prózai dolgok. Különös műfaj. Ha tetszik mese, ha tetszik — filozófia, ha tetszik — példázat, ha tetszik — költemény prózában. Az egész könyv igen feltűnő a maga nemében, ritka, eredeti, inkább gondolatban, mint képeiben hatalmas egyéniség. Talentum melv — hogy képlettel

délelőtt 11-kor sincs kitakarítva a lakás. Sokszor két hétig is kell egy inget viselnem, ha tisztát kapok, az rongyos, gyűrött. Nem törődik a ruhámmal, fehérneműmmel, én faldozok varrok magamra, sőt a gyerekeimre is. Nem láttam még, hogy leányait egyszer is tanította volna varrásra, kötésre, stoppolásra. A kisfiam mindig piszkos, rongyos, fésületlen.

Útmőm kellene mint a lovat, különösen a nagy szája miatt, de erre nem vagyok képes. Kerülöm tehát az otthonomat és mindig akad egy-két jóbarát, akivel kölcsönösen kipanasz-kodhatjuk magunkat egy-két pohár bor mellett. Ha nagyon haragszunk, nagyon iszunk. Ez azonban, tudom, nem megoldás. Gondoltam arra, hogy elhagyom, csak az a sok gyerek ne lenne! Most már ott tartok, hogy kész vagyok őket is magammal vinni, mert már a legkisebb leányom is festi magát. Mit tanulhatnak még az anyjuktól? Csodálja-e valaki, hogy meguntam ezt a borzalmas házasságot és minden vágyam az, hogy elválhassak? A feleségem nyugszik a családi élet boldogsága, ha az nem teljesíti hivatását, szétzüllik a házasság.

Egy szerencsétlen családapa.

hercegnőnek. Ma este bankett volt a Fehér Keresztben az előkelő vendég tiszteletére, holnap pedig dr. Comsa Gergely püspök ad disz-ebédet Cantacuzino hercegnő tiszteletére, aki holnap délután felolvasást tart az aradi kulturpalotában.

Az előadás előtt a hercegnőt az aradi magyar nőegyletek nevében Justh Jánosné üdvözli magyarul és francia nyelven. Az előadáson számosan vesznek részt az aradi magyarság köréből.

Cantacuzino hercegnő aradi látogatásával kapcsolatosan kaptuk az alábbi felhívást: „Mután betegségem akadályoz abban, hogy ezt külön gyűlés utján intézzem el, ezúton kérem az aradi kisebbségi nőegyletek tagjait, hogy vasárnap délután 5 órakor Cantacuzino hercegnőnek a kulturpalotában tartandó előadásán minél nagyobb számban jelenjenek meg. Vársárhelyi Janka.“

élek, — szinte menydörgésszerűen jelentkezik a szemhatáron. Impetuzus természet, mely az első lapjától végig, mintegy birokra kel olvasójával hogy hatalmába kerítse. Az emóer szinte kísértve van kutatni, hogy ki ez az ember, aki szuverén öntudattal tépi lantja hurjait, teljesen egyéni világszemléletben él és inkább moralista filozófus, mintsem a szó közönséges értelmében költő. És ha nyomára akadunk a költőben az embernek, akkor közelebb is jutunk könyve megértéséhez. Ez a Marosi vitéz katona volt a nagy háboruban. Az öt golyóból, mely testébe furódott — egy-kettő még most is benne van. S a fiu boljong, keresi az életet, a halál pedig mindenütt nyomában jár és állandó veszedelme, hogy beteg szívére lép, eltapossa a költőt. Így megérti az ember egye költeménye rettentő viharos pátioszát, nem a róza, nem a hajnal, nem a szerelem bájos képei incselkednek veie, hanem a feneketlen meredek szélén járó ember izgalmai formáznak agyában képeket és gondolatokat. Ritka tünemény az egész ember. Mint költő — egy viharfelhő, mint emberi-élet — egy szap-panbuborék. A könyvet egy önzetlen barátja adja ki. Mert a boldogoknak csak barátai vannak, a szenvedőknek vannak önzetlen barátai.

Szenzációs, új, olcsó kotta-kiadás!

Az összes zeneklasszikusok
ujjonnan a **Le! 35.— KERPELNEL.**
10 szám vételénél egy ingyen!

— Masaryk köztársasági elnök Palesztinában. Prágából jelentik: A csehszlovák hivatalos sajtóiroda jelentése szerint Masaryk köztársasági elnök március közepén indul keleti útjára. Az elnök először a francia Rivierára utazik, onnan Egyiptomba, majd Palesztinába és Görögországba is ellátogat. Az egész utat hat hétig fog igénybe venni.

H I R E K.

A szerencse fia.

A guruló kétélejes uccal legendája.

A kényes diákkisasszony uzsonna-kifilit vásárolt az uccal péknél és a fizetésnél egy huncut kis pénzdarab kiszabadult a zsákszerű retikülből. A fénylő kétélejes csörgőve hullott a kövezetre és nekiframodva möhön szivta be a szabadulás örömét. A diákkisasszony követte szemével a menekülő pénzcseke utját, de röstellte a kis értéktelen fölemelését s ott hagyta szabad prédául a kétélejest és ajkbigygyesztve odébbállt... A kerek pénzdarab, az árván hagyott kétélejes pedig ezüstös ragyogással ott csillogott a nap fényében, várta, kinálkozva leste új gazdáját és néma megadásal tűrte a rátipró léptekeket... Én kíváncsián, figyelve várakoztam a szerencse és egy halandó találkozására: vajjon a vásári zürzavar forrongásából kit jelöl ki a szerencse istenasszonya a fénylő nikkell szerencsés megtalálójának?... Jöttek az élet robotja alatt roskadozó emberek, fejük a járom alatt lehajtva és szemük vak, jöttek emberek, akik a pénz szagát a levegőből érzik, ám most érzéketlenül siettek tova a lábuknál heverő kincs mellett, jöttek szórakozottak, akik megrugdalták a türelmes jószágot... és én ideges kíváncsisággal lestem a kis pénz tragédiáját. Szerettem volna odakiáltani az embereknek: — Hát nem láttok emberek?! Itt a földön, mellettetek a kincs, egy kis lehajtás az ára, de sajnos, világtalanok vagytok ti emberek. Szánalommal számoltam a vak látni-képzőket, melyik lesz a szerencse kiszemeltje, vajjon melyik? Ez sem! Az sem! Hát kicsoda?... És jött egy szurtos, maszatos csavargó-gyerek, amolyan uccaron-gya, arca sápadt, teste vézna, de szeme eleven... Ő meglátta az ut porában heverő pénzdarabot, lopva közeledett hozzá, lopva, mint a „becsületes“ megtaláló, körülpislantott és ügyes biztonsággal már zsebébe vándorolt a kétélejes. A pénzdarab új gazdát kapott, rongyos, szennyes kis nyomorultat. De emberek, az élettől ne féltsetek ezt a 10 éves betyárt. A szerencse fiává fogadta, a szerencse már most vigyáz reá, most piszkos rongy fedl a testét, majd lesz cifra gunya is köntöse; mert a szerencse már kiszemelte és egész életén örködik felette... A lurkó azonban erről mit sem tudott. Benne a kétélejes megtalálása mindössze annyi megröszdülést idézett elő, hogy fölendítette a sarki török-cukros iparát és gondtalanul szopogatta a délelőtti ragyogó napsütésben a szükre szabott törökmézet, szeme fürkészve kutatótt a földön, keresve újabb kincseket... (s. p.)

— A hadügyminiszter a királynál. Bucarestből jelentik: Ferdinand király ma kihallgatáson fogadta Mircescu tábornok, hadügyminisztert.

— Titulescu is Genfhe érkezett. Bucarestből jelentik: Titulescu londoni román követ, Románia népszövetségi delegátusa, Genfhe érkezett, ahol hosszabb megbeszélést folytatott Erik Drumond népszövetségi főtitkárral, a politikai szekció vezetőjével és a Népszövetség más magasrangú tisztviselőivel.

— Románia követe a pápánál. Rómából jelentik: A pápa ma kihallgatáson fogadta Penescu vatikáni román követet.

— A szenátus elnökének ünneplése. Bucarestből jelentik: Tegnap este a szenátus nagyteremben bankettet tartottak Coanda elnök tiszteletére, 70-ik születésnapja alkalmából. A banketten a miniszterek közül Goldis, Lapadatu, Trancu-lasi, Buzuicescu és Popovici Dóri vettek részt. Negulescu, Darvari és Trancu-lasi üdvözölték a jubilánst, aki meghatóttan mondott köszönetet az ünneplésért. A bankett a késő éjjeli órákban ért véget.

— Előléptetett volt aradi rendőrtiszt. A Monitornal Ofical legújabb száma közli, hogy a belügyminisztérium több cluj (kolozsvári) rendőrtisztviselőt léptetett elő. Az előléptetett tisztviselők között vannak Draghiciu Aurél és Covaceviciu Jenő rendőrkommisszárok, akik évekkal ezelőtt az aradi államrendőrség szolgálatában állottak. Mindkettőjüket II. osztályú rendőrigazgatókká nevezte ki a belügyminiszter.

Hat és félmillióra büntették Berger Elemért.

Az aradi vámfőnökség ítélete a bécsi gyáros aradi ékszeresempészése ügyében.

(Arad, március 5.) Az aradi vámfőnökség ma mondotta ki az ítéletet abban a nagyszabású ékszeresempészés ügyében, amelynek leleplezése visszhangot kellett az egész országban. Mint ismeretes, Giurgiu Romulus, az aradi államrendőrség komiszárja a rendőrség elé állította Berger Elemért, aki bécsi ékszergyárosnak mondotta magát és aki amidőn tettenérték, tizennégy kilo ezüstöt, két és fél kilogramm aranyat akart vámmentesen az ország területére becsempészni. A nyomozás megállapította, hogy Berger évekk óta folytatja az ékszeresempészést és sok bucaresti-i, temesvári, aradi kereskedőnek adott el a csempészett ékszerekből. A nyomozás befejezése után a rendőrség a csempészés-ügy aktáit átadta a vámfőnökséghez, ahol a múlt hónap közepére tiszták ki a tárgyat, amelyre megidéztek azokat az ékszerészeket, akik Berger-

től vásároltak. Az ékszerészek azonban, akik nagyrészt bucaresti-iek, nem jelentek meg a tárgyaláson s a vámbíróság az ítélet kihirdetését a mai napra halasztotta.

A mai tárgyalásra beldézt tanuk nagyrésze szintén nem jelent meg. A vámfőnökség azonban kimondotta, hogy a csempészés ügye teljes világlításban áll a bíróság előtt és az ékszerészek különben is jóhiszemileg vásárolták az árut, amelyről nem tudták, hogy csempészés útján jutott be az országba. Azután kimondták az ítéletet, amely szerint Berger Elemért hatmillió 666 ezer 842 lej és 32 bani vámbírságra ítélték. Az ítélet kihirdetése után az ügy aktáit áttették az ügyészségre, ahol határoznak afelett, hogy a pénzbírságot átváltoztatják-e fogházbüntetésre, amennyiben a lefoglalt ékszerek értéke, amely a bírság fedezetül szolgál, csupan egy millió hatszáz ezer lej értékű.

Megindul a döntő csata Sanghai előtt.

Megegyezés Anglia és a kantoniak között. — Sanghai munkássága új sztrájkra készül.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)

Sanghaitól 50 kilométernyire a kantoni és sanghai csapatok között már kisebb összeütközések történtek, amelyek a döntő csata előjátékának tekinthetők. A kantoni csapatok létszáma állandóan növekszik, hadseregükben több, mint 2000 orosz tiszt harcol. Csang Csun Csang, Sanghai főparancsnoka kijelentette, hogy a jövő héten megindul a döntő küzdelem és reméli, hogy tíz napon belül Csanjang tartományban egyetlen kantoni sem lesz. Sanghai kikötőjében tegnap elfogtak egy fegyverekkel megrakott gőzöst.

A sanghai munkásság körében izzó a haragulat. A szakszervezeti szövetség kijelentette, hogy amint a kantoniak újra megkezdik az előnyomulást, a sztrájkot proklamálják. Hír szerint An Hui tartomány kormányzója átáértolt

a kantoniakhoz és csapatai elvágta a főutat, a melyen a saitungi csapatok Sanghai felé vonulhatnak. Ebben az esetben a már Sanghaiba szállított csapatok is veszélyben forognak. A Times jelentése szerint Malley angol megbízott és a kantoni kormány képviselője aláírták az angol engedményes területekre vonatkozó egyezséget. A megegyezés szerint az angol koncessziós terület megszűnik, a rendőri szolgálatot kínaiak veszik át, az angol községi javakat a Kiu Kiang klubra ruházzák át. A kínaiak ezzel szemben 40.000 font sterlinget fizetnek a fosztogatások által okozott károkért. A lap írja, hogy az a nézet alakult ki, hogy a kisebb koncessziók, mint a Kiu kiangi, Csin kiangi minden aggodalom nélkül megszüntethetők. Bár a kártalanítási összeg nem fedezi a károkat, figyelmet érdemel, hogy a kínaiak egyáltalában hajlandók kártérítést fizetni.

— Jorga Miklós Rómában. Rómából jelentik: Jorga professzor tegnap Rómába érkezett és hétfőn tartja első előadását az ottani egyetemen.

— Német repülésrekord. Hamburgból jelentik: A német Hanza léghajós klub Burgstaller nevű tagja, tegnap új távolsági rekordot állított fel. Az Amsterdam és Bréma városok közötti utat 5 óra 9 perc alatt tette meg.

— Eljegyzés. Sturck Mariska (Pancota) és Daul Ilie segédjegyző (Erdőhegy) jegyesek.

— Megkezdte működését a temesvári vasutigazgatóság. Christea Silvius vasutigazgató tegnap érkezett vissza Timisoarára Bucarestből, ahol, mint már megirtuk, résztvett a vasuti államtitkárságon tartott konferencián. Christea magával hozta a vasutigazgatóság működésének megkezdéséről szóló utasításokat, melyeket a vasutigazgatóság ügyosztályainak vezetői tegnap este beható tanulmányozás alá vettek. Az utasítások értelmében a vasutigazgatóság két ügyosztállyal bővül ki, úgy, hogy ezentul hét ügyosztály fog a vasutigazgatóságon működni. Az igazgatóság március elsejei hatállyal visszamenőleg, ma már meg is kezdte hivatalos működését.

— Idéges embereknel és lelkibetegyeknel az enyhe természetes „Ferenc József“ keserűviz jó emésztést, tiszta fejet és nyugodt alvást teremt.

— Világhírű ideggyógyosok véleménye alapján a Ferenc József viz használata az agy és a gerincvelő súlyos megbetegedéseinel is kiválóan ajánlható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Véres harc albán és olasz katonság között. Durazzóból jelentik: Az albán és olasz katonaság között, egy összetűzés miatt, vaifóságos ütközet folyt le. Az egyik albán katona megölt egy olasz katonát, amit az olaszok megakartak bosszúval és puskatűzzel, megrep-fegyvertűzzel támadtak az albánokra. Az albánok a támadást viszonzóák. A csatának az olasz haderők parancsnoka vetett véget. Mindkét részen sok volt a halott és sebesült.

— Averescu miniszterelnöknek köszönete. Ma délelőtt távirat érkezett dr. Angel István polgármester címére. A táviratot Averescu miniszterelnöknek adta fel, értesítette a várost, hogy megérkezett Bucarestbe és még egyszer meleg köszönetét fejezi ki azért a szép fogadtatásért, amelyben Aradon részesítették.

— Meghosszabbították a tartalékos tisztek jelentkezését. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy a hadügyminisztérium arra való tekintettel, hogy a tartalékos tiszteknek sok okmányt kell beszerezniök jelentkezésükkel kapcsolatban, meghosszabbította a jelentkezési terminust március hó 15-ig. A parancsnokság újból felhívja azokat a tartalékos tiszteket, akik eddig még nem jelentkeztek, hogy március 15-ig feltétlenül adják be rangjuk elismerése iránti kérvényüket.

— Befejeződött a nyomozás a budapesti kommunista összeesküvés ügyében. Budapestről jelentik: A rendőrség a kommunista-ügyben a nyomozást befejezte. Most állítják össze az egész szervezkedésről szóló jelentést s azt hétfőn kiadják a sajtónak.

— Fogházra ítélték Prónay Pált. Budapestről jelentik: Prónay Pált, a volt lajtal hánt, egy régebbi, Nagy Pál tábornokot sértő cikkekért két havi fogházra és 480 pengő pénzbüntetésre ítélte a bíróság. A vád és a védelem felebezt az ítélet ellen.

— Kiujul a háboru Marokkóban. Londonból jelentik: A Daily News tangeri jelentése szerint Abd el Krim behódolása óta most jelentenek ismét első ízben harcot Marokkóból. Tegnap Tangerben már hallották a nehéz ágyuk tűzét és attól tartanak, hogy a háboru ismét kiujul, amit a Párisban lefolytatott tanácskozásokra vezetnek vissza. Párisban ugyanis a tangeri statutumok felülvizsgálását akarják.

POLGÁRI SZALLODA

Vendégülvel, ivóval, nagy istállókkal, marhaállásokkal, a Calea Radnein, 1290
kiadó, vagy eladó.
Érdeklődhetni: Bulev. Reg. Ferd. 63-65. sz., I. em. II. ajtó

Uj borzalmak az emberevő cigányokról.

Cintkus beismerő vallomásokot tesznek a kannibálbanda tagjai.

(Az Aradi Közlöny kassai tudósítójától)
Világszenzációt keltett a kassai emberevő cigánybanda letartóztatása, amelynek hírére most Kassára több külföldi lap tudósítója érkezett meg, hogy a szenzációs esemény részleteiről tudósíthassák lapjaikat. A csendőrség erélyes nyomozást folytat a megszőkött bandavezér Tilke Sándor kézrekerítésére, azonban eddig hiába kutatták át az egész környéket. Ma megint több kóbor cigányt tartóztattak meg le, úgy hogy a letartóztatottak száma 44-re emelkedett. A cigányok csupán azokat a gyilkosságokat vallják be, amelyekre az ügyészségnek már bizonyítékai vannak a kezébe. Mára beidézték a környékbéli zsibárosokat is, mert a cigányok azt vallották, hogy az áldozatok csontjait a zsibárosoknak adták el. A Kassa környékén lévő erdőből újabb négy csontvázat ástak ki.

Az esti jelentések borzalmas újabb részletekről számolnak be. A Kassa főügyész ma délután külön-külön hallgatta ki az emberevő cigányokat. Vérfagyasztó cinizmussal vallották.

— A pénz hullámváza a legutóbbi évtized alatt. Ez a tárgya Zima Tibor előadásának, amelyet az aradi Újságírószervezet rendezésében tart meg közgazdasági életünknek ez a kimagasló egyénisége folyó hó 9-én, szerdán este a Kulturpalota kistermében. Az előadást másik szereplője Rácz Sándor dr., akit mélyenjáró írásain keresztül az egész ország ismer, a „Modern természet” címen tart előadást. Mindkét előadást Arad gazdasági és társadalmi köreinek páratlan érdeklődése előzi meg, annál is inkább, mert az előadást tiszta jövedelme az újságíróléti intézmények céljait szolgálja. Jézus már várható Oláh Sándor könyvkereskedésében.

— Esküvő. Tegnap tartotta esküvőjét Karácsonyi Konstantin nemesolcsai négyesi Szondy Géza kisperegi református esperes és földbirtokos leányával, Margitával. Az esketési szertartást Csécsi Imre ref. esperes vezette. Az esküvőn a következő előkelő rokonság jelent meg: nemesolcsai négyesi dr. Szondy György miniszteri tanácsos, földbirtokos, Ifj. dr. Szondy György és neje, báró Györffy Judith, dr. Szondy Zoltán ügyvéd, inkefalvi Matolay Gábor kuriai bíró, dr. Jovic Milorad táblai elnök. A násznagyit tisztet Neubrunn Jenő törvényszéki főigazgató és nemesolcsai négyesi dr. Szondy Viktor miniszteri titkár, a menyasszony fivére, töltötték be.

— Arad polgármesterének fizetése. A ma délelőtti permanens bizottsági ülésen a polgármesteri és permanens bizottsági tagok fizetése került szóba. A miniszteri rendelet alapján, amely erre vonatkozólag eddig ideérkezett, körülbelül megállapították azt az összeget, amelyet a tanácsnak javasolni fognak. A polgármesteri fizetés körülbelül 20.000 lej lesz, míg a reprezentációs költségek 10.000 lejt tesznek ki. Ami a permanens bizottsági tagok fizetését illeti, megállapították, hogy az 10.000 és 15.000 lej körül mozoghat. A hivatalos álláspont az volt, hogy a permanens bizottsági tagoknak havi 10.000 lej fizetésük legyen, azonban a tagok egyrésze azon az állásponton volt, hogy ez nem felel meg a más városok fizetéseknek. Végül abban állapodtak meg, hogy a permanens bizottsági tagok fizetésének megállapítását közvetlenül a tanácsra bízzák. A póttagok ülésenkint 250 lejt kapnak.

— Délben bezárnak az aradi gyógyszer-tárak. Érdekes változtatást eszközöltek felsőbb rendeltetve az aradi gyógyszerészek a gyógyszer-tárak záróján. Ma délben ülést tartottak az aradi gyógyszerészek, amelyen megállapodtak abban, hogy naponként déli 1 órától fél 3 óráig zárva tartják a patikákat. Ezalatt az idő alatt csak az inspekciós gyógyszer-tárak tartanak nyitva. Eddig ugyanis nem volt az aradi gyógyszer-tárakban déli záróra. Az esti záróra az eddig maradt.

— Fogl II. megnősült. Budapestről jelentik: Fogl Károly, Újpest híres hátvédje, akit a sportközönség Fogl II. néven ismert, tegnap megnősült.

hogy éveken keresztül emberélet ettek. Az emberhus kitünően ízlett, csak kissé sós volt. A környéken ismert embereket sohasem gyilkolták meg, hanem főleg azokat, aki messze vidékeiről jöttek, így a csempészeket, akikről tudták, hogy eltűnésükre nehéz rájönni. Fűnik egy derült ki, hogy külfözték maguk közül a banda egyik tagját, egy Rybar nevű süket-néma, azonban iritudo cigányt, kik névtelen levélben értesítette a csendőrséget az ügyről. A cigányok eddig 12 rabgyilkosságot vallottak be. Azonban áldozataik közül csupán négy férfit és egy asszonyt ettek meg. Szinte megdöbbentő volt, amikor a cigányok egymás után azt vallották, hogy leginkább gulyásnak szerették az embereket, amelyet burgonyával vagy rizsszel ettek.

Tilke, a banda vezére vette őket rá az emberevésre, az első áldozatuk egy asszony volt, aki jobban ízlett nekik, mint a férfinak. A csontokat gondosan elásták, az agyvelőt pedig a gyermekeknek adták, mert Filke azt mondta nekik, hogy azok attól okosabbak lesznek.

— Nincs borralaló a vasuti étkezőkocsikban Bucurestiből jelentik: Március 10-ikével a vasuti étkezőkocsikban a borralaló-rendszert eltörölték. Helyette 10 százalékos kiszolgálási illetéket számítanak.

— Az aradi ügynök rejtelmes betegsége. Az Aradi Közlöny mai számában jelentette, hogy Petrescu-Purcariu Constantin fiatal aradi ügynököt eszméletlen állapotban szállították az aradi köz-kórházba. Az első benyomás az volt, hogy Petrescu öngyilkossági szándékból megmérgezte magát, de ma megállapította az orvosi vizsgálat, hogy a fiatal ügynök rendkívül veszélyes agyhártyagyulladásban szenved.

— A nyugdíjasok egyesületének felhívása. Az esküt nem tettek, kik összes okmányait hitelesítés végett átadták, vegyék át eredeti okmányait új helyiségünkben (Calea Saguna 54.) Szabó Sándor, Verebélyi János, Takács Gábor, Száva Pál, Galgóczy Antal és Tirpák Julia kérvényeik kiegészítése végett vasárnap délután jelenjenek meg. Az elnökség.

— Az aradi háztulajdonosok szövetsége új ügyésze. Az aradi háztulajdonosok szövetségének végrehajtóbizottsága, arra való tekintettel, hogy a szövetség munkálatai a tömegesen belépő új tagok folytán tetemesen megszorodtak, Steinitzer Pál dr. titkár-ügyész állása mellé még egy ügyészi tisztséget létesített, s arra Sarbu György dr. aradi ügyvédet delegálta.

— Az aradi izr. hitközség adófelelőslési bizottsága tárgyalását f. hó 8-án, kedden délután 6 órakor kezdi meg és szükség esetén a következő napokon d. u. 6 órakor folytatja a templomépület tanácstermében.

— Szünetel a vizsgálat. Értesítjük a t. közönséget, hogy f. hó 8-án este 9 órától reggel 6 óráig a vizsgálat csőhalozatjavítás miatt az egész város területén szünetelni fog. Uzinele Comunale Arad.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportjában bőségesen aratott a halál: a 602, 642, 721, 1759, 1835, 2402 és a 2341. számú tagjaink hunytak el, akik után a 77-ik szelevényig esedékes a járulék. Az iroda délelőtti órákban részletfizetéseket elfogad.



a városházával szemben áthelyezett
üzletüket március 7-én megnyitják

— Lehetünk-e még keresztények? címe Wild Endre dr. előadás-sorozatát tart intelligens férfiak számára, a Minorita Kulturhájonnan megnyitott földszinti kistermében, nagybójtben, minden hétfőn d. u. fél héttől fe nyolcig. Az első előadás március 7-én lesz. Tárgy: Isten nyomai a csillagok világában.

— Az aradi nyugdíjasok egyesületének kérelme. Kaptuk a következő esdeklő kérelmet. Három, nagy szegénységben lévő tagunk segélyezésére kérjük az emberbaráti szívet, hogy kegyes adományait a lap kiadó hivatalába és Pollák-féle szállító vállalat pénztárosához: Fehér Imre nyug. főkalauzhoz vagy a Kneffel-féle nagykereskedés pénztárosához, Halmacsek Róbert nyug. állomástönő kezelhez juttatni sziveskedjenek. Segélyező tagtársaink Hegewald Henrikné volt államvasuti főmérnök 85 éves özvegye, kinek hav nyugdíja 700 lej. — Eddig leánya varrásból támogatja, de szemel teljesen elgyengült és is munkaképtelen lett. — Özv. Vigh Ferenc volt vasuti főkalauz 70 éves özvegye, ki mé nyugdíjat sem kap — mint viágtalan, kéregetett a radnai templommal — jelenleg beteg fekszik. — Serétes Mihály volt vasuti főkezelő szolgált 28 évet, nyomorék, dologképtelen egyetlen támasza, legényfia meghalt, hav nyugdíja 350 lej. Az összegyűjtött összeg egyesületünk vezetősége fogja köszönettel á venni és a feisorolt szegény társaink közö szétosztani és hírlapilag nyugtázni. Wer Manó, ügyvezető elnök.

— Toussaint-Langensch. „Rumänische Unterrichtsbriefe, complet.” 700 lej Kerpelnél.

Szenzációs tavaszi vásár!
Győzödjék meg vételkötelezettség nélküli, hogy a legolcsóbban minden elfogadható árban

„RECORD”

divatnagyruházban vásárolhat Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15.

Kivonat versayen fel álló árjegyzékünkől:

29 lej 1 mtr mosott vászon
32 lej 1 „ ágynemű vászon
44 lej 1 „ kelengve vászon
105 lej 1 „ alsólepedővászon 150 cm. sz.
240 lej 1 „ tiszta gyapjú női ruhászöv.
395 lej 1 „ tiszta gyapjú kosztümszövet 140 cm-es minden színben
425 lej 1 mtr ripsz-szövet 140 cm, széles
425 lej 1 „ prima kosztüm és kabát-szövet 140 cm.
530 lej 1 mtr divatszövet tiszta gyapjú 140 cm.
250 lej 1 mtr colinselyem
325 lej 1 „ crep de chine
420 lej 1 „ crep Sylvia
550 lej 1 „ crep Ideal
560 lej 2 szem. prima clothpaplan fehér vattával

Vidéki megrendeléseket leggondosabban eszközlünk Kabát-áruhászövetek, selymek, vásznak, zefírek, asztalneműek, paplanok utólrhetetlen árban. nagy választékban

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Visszaállítják a kényszeregyezséget.

Törvénytervezet készül a csődönkívüli kényszeregyezségi eljárás bevezetésére.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A bucaresti-i kereskedelmi és iparkamara a csődök és moratóriumok lavinájának megállítására érdekében nagyszabású akciót indított. A kamara tarthatatlannak minősíti a jelenlegi állapotot, amidőn a csődkeresek napról-napra szaporodnak és ma már az az eset sem tartozik a ritkaságok közé, hogy egyes törvényszékek 50—80 csődkerést is tárgyalnak hetenkint. Természetes, hogy minden egyes csődeljárás újabb 5—6 csődöt von maga után.

A csődeljárás folyamán nemcsak az illető kereskedő, vagy iparos veszíti el vagyonát s becsületét, hanem a hitelezők sem jutnak hozzá követeléseikhez, ami katasztrófális csapást jelent az ország kereskedelmi hitelképességére nézve. A moratóriumeljárás még a normális időkben sem mutatkozott kielégítőnek, a mai viszonyokhoz pedig még kevésbé simul hozzá. A moratórium idejének meghosszabbí-

tása is csak illuzórius megoldás volna és nem jelentene többet, mint az agónia tartamának kitolását.

Ebből a megállapításból kiindulva, a fővárosi kamara a fizetési nehézségekkel küzdő vállalatok felkarolását törvényhozásilag óhajtja biztosítani. A kamara erre vonatkozólag a törvénytervezetet már ki is dolgozta. A tervezet, melynek román elnevezése „concordatul preventiv”, a csődönkívüli kényszeregyezségi eljárás alapelvein épül fel.

A törvénytervezetet a bucaresti-i kamara széleskörű megvitatás alá bocsájtotta. A fővárosi kamara a kamarai szövetséggel és az ügyvédsvettséggel együttesen a tervezetet a napokban a kormány elé terjeszti. A tervezet, mely az idevonatkozó osztrák és magyar törvényeket is figyelembe veszi, a parlamentben Brancovici képviselő, a szenátusban pedig Atanasovici szenátor fogja benyújtani.

Zürichben 3.07.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Március hó 5.)
Kifizetések: Berlin 41.60, Amsterdam 70.20, Newyork 174.75, London 850, Páris 6.91, Milánó 7.78, Prága 5.19.50, Budapest 30.65, Zágráb 3.08.50, Bécs 24.67, Zürich 33.70. — **Áru:** Márka 40, dollár 173, angol font 840, francia frank 7, olasz líra 7.80, cseh korona 5.05, pengő 30.50, dinár 3, osztrák schilling 24.50, svájci frank 33. — **Pénz:** Márka 39, dollár 172, angol font 830, francia frank 6.80, olasz líra 7.60, cseh korona 4.95, pengő 30, dinár 2.90, osztrák schilling 24, svájci frank 32. — **Irányzat:** kanyha.

Zürichi tőzsdenyitás. (Március hó 5.)
Berlin 123.26, Amsterdam 208.15, Newyork 520, Páris 20.33.50, Milánó 22.90, Prága 15.40, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.12.50, Varsó 58.05, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdézárlat. (Március hó 5.)
Amsterdam 208.15, Newyork 520, London 2523.25, Páris 20.30.50, Milánó 22.90, Prága 15.40, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.07.50, Varsó 58.05, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Március hó 5.)
Devizák: Páris 6.80, Berlin 41.20, London 841, Newyork 173, Milánó 7.60, Zürich 33.35, Bécs 24.40, Prága 5.14. — **Valuták:** Napoleon 695, márka 41, léva 1.25, török líra 0.88, angol font 837, francia frank 6.85, svájci frank 33, olasz líra 7.55, drachma 2, dinár 3, dollár 172, lengyel zloty 19, osztrák schilling 24.50, pengő 29, cseh korona 5.20.

= **Bankközgyűlések Aradon.** Az Aradi Általános Takarékpénztár Részvénytársaság március hó 6-án, vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor az intézet székházában tartja rendes közgyűlését — Az Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság ma, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja XX. évi rendes közgyűlését.

= **Új intézkedések a gabonaneműek vagyonbarakásáról.** Bucurestiből jelentik: A vasúti vezérigazgatóság a gabonaneműek berakására vonatkozólag március 2-iki hatállyal új rendelkezéseket léptetett életbe. A rendelet értelmében a termelők szállítóleveleit akkor is elfogadják az állomásfőnökök, ha a berakásra váró gabona az illető állomástól 5 kilométeres körzetben fekszik. Ha a gabona ennél nagyobb távolságban van, akkor a vagon kiutalásához a megyei mezőgazdasági tanács

igazolványa szükséges. A kereskedők csak akkor kapnak kocsit, ha az áru berakásra készen áll az állomás területén.

= **Magyarországi gabonapiac.** Budapestről jelentik: Az amerikai és liverpooli szilárdabb jelentésekre szilárdabb volt a határidőpiac. Később a helyi spekuláció eladásaira, különösen az októberi terminusok erősebben visszaestek. És pedig az októberi buza 8 és az októberi rozs 6 fillérrel. Feltűnően szilárd volt a márciusi buza és a márciusi rozs. A márciusi buza 14 és a márciusi rozs 22 fillérrel drágult. A márciusi buza záróárfolyama 33.34, a májusie 33.78, az októberie 29.10 pengő. A márciusi rozsé 26.52, az áprilise 26.80 s az októberie 22.22. A készáruipiacon a buzaüzlet a mérsékelt kínálat folytán, továbbá a malmok érdeklődése folytán további 10 fillérrel emelkedett.

= **Hétszáz vagon tüzfűt vesz Aradváros.** A permanens bizottság mai ülésén elhatározták, hogy kiírják a hatvannapos árlejtést a város ezévi tüzfű-igényeinek fedezésére. A bizottság 700 vagon tüzfű szállítására 60 napos terminussal árlejtést írt ki.

Mozi.

xx **Kettős műsor az aradi Apollóban.** Két hatalmas filmujdonosság teszi élvezetessé az aradi Apolló mozgószínház legújabb műsorát, mely vasárnapról szórakoztatja Arad közönségét. A műsor első száma Dráma a kulisszák mögött vagy Kagóg Newyork című filmrevü, melynek különös érdekessége az, hogy színes felvételekben adja vissza azt az érdekes és lebilincselő cselekményt, melyet ebben a filmben feldolgoztak. A műsor második része a Furcsa mézeshetek című drámai újdonság, mely az angol arisztokraták életéből vette érdekes témáját. A kettős műsorra való tekintettel az előadások 2 órán át tartanak és 3, 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx **A Halálrózsák — leszállított helyárrakkal.** Az aradi Uránia mozgószínház vetíti Conrad Veidt legújabb drámáját, a Halálrózsát, melynek második főszerepét Verebes Ernő alakítja. A film hatalmas problémát ölel fel, a huszadik század legkegyetlenebb betegségeinek, a vérbajnak problémáját. Megható szép befejezéshez érkezik el a kép, melynek előadásai 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek. Helyárak: I. hely 10 lej, földszinti zsölve 20 lej.

xx **Jön! Nagy ébresztő. Jön!**
xx **Jön! A Rivéria kalóza. Jön!**

ERZSÉBET MOZGÓ

Ma d. u. pontosan 1/3, 4, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor átjára
HARRY PIEL
„Börtön a tenger mélyén”.
Legújabb kalandor aláger, amelyben
Harry Piel feltámulja magát.

Holnap, hétfőn d. u. 6, 1/2, 8 és 9 órakor

A SELYEMFIU.

A legszebb társadalmi dráma.
Főszerepben: **Richard Dix.**

Rádió-műsor.

Vasárnap, március 6. Wien—Graz: 19.30. Operaelőadás (Traviata) — Pozsony: 19.25. Operaelőadás. Zágráb: 20.30. Vidám esti zene. 22. Táncczene. — Milano: 21. Hangverseny. — Breslau: 18. Operaelőadás. (Wagner: Walkürök.) 22.30. Táncczene. — Prága: 20. Hangverseny. — London—Darenty: 22.15. Hangverseny. — Leipzig: 20.15. Katonazenekari hangverseny. Stuttgart: 18. Operaelőadás. — Frankfurt a. M.: 20.30. Robert Koppel-est. — Róma: 21. Operarészletek. — Berlin: 18. Operaelőadás, utána táncczene. — München: 21. Operaelőadás. — Budapest: 9.30. Hírek, szépségápolás. 10. Istentisztelet a Kálvin-téri ref. templomban. 11.10. Bibliamatiné. 12. Szimfonikus zenekari hangverseny. 13.15. Közigazgatási tudósítás. — 15.30. Gyermekek. 16.30. Könnyű zenekari zene. 19. Operaelőadás. 21.30. Jazz-band.

Hétfő, március 7. Wien: 21.05. Dalest. — Graz: 20.30. Rádiórevü. — Pozsony: 18. Hangverseny. 19.25. Ünnepi hangverseny. — Zágráb: 19.15. Operaelőadás. — Milano: 21. Hangverseny. — Breslau: 16.30. Szórakoztató hangverseny. — Prága: 19. Operaelőadás. — London: 22.30. Szimfonikus hangverseny. — Leipzig: 20. Operaelőadás. 23.15. Táncczene. — Stuttgart: 20. Dalest. Frankfurt a. M.: 19.30. Szimfonikus hangverseny. — Róma: 21. Hangverseny. — Berlin: 21. Szórakoztató est. 22.30. Táncczene. — München: 20.45. Kamarazene. — Budapest: 9.30, 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 16. Előadás. 17.02. Grafonola-táncczene. 18.20. Német nyelvoktatás. 20.15. Szonáta-est. 21.50. Cigányzene.

Tekintettel a lej emelkedésére!

„RENAISSANCE”

divatárúház

Str. Bratianu 2. Minorita-pal. Weitzer I. u

mai napon megkezdte az olcsó

elárusítást:

Ezelőtt: Most:

Crep de chen Ia minden színben	— — —	Lei 760	Lei 550
Crep de chen IIa minden színben	— — —	„ 650	„ 480
Selyem marocain — — —	„	525	„ 360
Legfinomabb női kabát-szövet — — —	„	1050	„ 760
Legfinomabb női ruha-szövet — — —	„	680	„ 440
Tiszta gyapju női divat-szövet — — —	„	590	„ 350
Férfi angol szövet — — —	„	840	„ 575
Tiszta gyapju férfiszövet — — —	„	675	„ 420
Kabátselyem — — —	„	980	„ 750
Selyem crep satin minden színben — — —	„	840	„ 635
Nyers selyem ing pouplin — — —	„	260	„ 185
Cérna marocain — — —	„	88	„ 59
100 cm. B. chiffon — — —	„	89	„ 65

IDŐT és PÉNZT

takarít meg, ha utazása előtt megvásárolja a „HERMES” legújabb kiadása

VASUTI MENETREND KÖNYVÉT!

Osszes tudnivaló! —: Magyar-román és román-magyar állomási névsor!
Új postai díjszabások! Bucuresti calauz! Nagy térkép! **Ára 40 Lej.** Kapható az összes állomáson és könyvkereskedésekben

Tavaszi női- és leányka felöltő és ruhajudonságok megérkeztek, feltűnően olcsó árakban.

Tavaszi felöltők 1200 lejtől. **Iuliu PLESZ Gyula cég** **Szövet ruhák 500 lejtől.**
 Kérem a címre figyelni! Központi ruhanagyruháza Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. **Szolid kiszolgálás!**
 Külön angol és francia mérték utáni szabóság. Győződjön meg saját érdekében utólrághetetlen versenyképességéről.

APRO HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden első hirdetés ára hétköznap 4 lej — ban. vasárnap 5 lej. — Hosszabb hirdetés 8 lej, illetve 10 lej. — A vasárnapon kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket visszavonja, amelyek tartalmuk vagy eredet alakjában nem közzélhető, az minden egyes esetben megváltoztatás, illetve helyesbítés. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

SÁPADT, VÉRSZEGÉNY
 és gyenge gyermekünknek adjunk hideg évszak beállítására Egger Emulsiót mely a legjobb csukamájolajból készül. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

„BOLDOGSÁG 560” levélét aponnal vegye át. Ambició. 1305

KI VOLNA hajlandó egy fiatal urinőnek 15—20.000 lejt hálás kamatra kölcsönözni. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadójába „Hálás” jellegre kér. 1245

KÉT urfiu keresi két független, lehetőleg lakással rendelkező csinos urinőt ismeretségét. Leveléket „Érdek nélkül” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérnek. 1317

Alkalmazás.

PERFEKT szobaleányt keresek. Sugár, Neuman-palota I em. 1292

MEGBIZHATÓ férfi bankszolgának vagy írodaszolgának ajánlkozok április 1-re. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1243

GYAKOROLT vasárnapi tolvétek Knapp Sándor Arad, Str. Episc. Radu (Magyar-ucca) 10. 1247

ÜGYNÖKNEK keresek fiatalembert építési anyagok elhelyezésére. Helyi piacon bevezetették előnyben. Ajánlatok „Megbízható” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába landandók. 1287

SZANTÁST vállalat traktorommal. Lukács József Gai, Str. Ion Cranga 4. 1230

KERESEK vidékre azonnali belépésre egy jobb leányt háziasszonyként. ki főzni tud s a háztartás minden ágában járatos. Ugyanoda egy megbízható, tisztességes leány kereseték italmérés vezetéséhez. Jelentkezni lehet Melchner, Damjanich-ucca 8. sz. alatt. 1232

DIRECTRICENEK, felügyelőnők, társalkodónők nagyobb leányka mellé elmenne urinő. Ajánlatokat „Szükség törvényt bont” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 1295

VARRÓLÁNYT önálló angol munkára felveszek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1315

GYERMEKSZERETŐ mindenek főzőnő március 15-re felvétetik. Boros, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc) 6. 1318

ÜGYES-kézilányok felvétetnek Suzanne kalapszalon Arad, Str. Bucur 15—17. (Ebtövs-n.) 1309

Lakás.

MAGÁNOS urinő egy szoba konyhás lakást keres lehetőleg a központban. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1279

CSALÁD keres belvárosban április elsőjére 2—3 butorozott szobát konyha és fürdőszobával. Ajánlatok Rudolf Mosse hirdetőbe. 10407

TISZTA butorozott szoba kiadó. Arad, Str. George 29. (Dezső-u.) 1154

HÁROM szoba 3 emeleten fürdőszoba nélkül, lelépés nélkül azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1284

CSINOS butorozott szoba 15-főre fürdőszoba használattal, ebéd, reggelivel központban kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1294

TELJESEN különbejáratu butorozott szobát keresek április 1-ére. Címeket „Diszkrét” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1289

Vétel és eladás.

16 lejeért újbor, ugyanott vörös és óbor kapható. Arad, Str. Calvin 1. 10403

VESZEK MAKULATURÁT, kislejtetett papirokat, újságokat, folyóiratokat stb. 16 árban Kerpel könyvüzlete. 1112

OLCSÓN KAPHATÓK: különböző komplett szobaberendezések, festmények, szőnyegek, hintaszék tiszta látszó, bőrfotelok, gobelin képek, mángorló, dupla ágyterítő, plüsch terítő, gyermekjátékok, szekrények, kredencsek, asztalok, székek, villanylámpák, vitrintárgyak, storeok nagy selyemkendő, utazó bőröndök, férfi és női ruhák, szőrmék, dísz tárgyak stb. Salgóiné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

Ujaradi Takarékpénztár Részvénytársaság, Aradul-nou.

Részvényalírási felhívás!

Az Ujaradi Takarékpénztár Részvénytársaság 1926. évi február hó 28-án tartott rendes közgyűlése elhatározta az intézeti alaptőkének 600.000.— lejről 5.000.000.— lejre leendő felemelését. E tőkeemlést az Iparügyi minisztérium 80648—1926. szám alatt engedélyezte.

1. Az alaptőkének 600.000.— lejről 5.000.000.— lejre való felemelése 22.000 darab 200.— lej névértékű új részvény kibocsájtásával eszközöltetik.
2. 21.000 drb. új részvényre az eddigi részvényeseknek elővételi jog biztosítottik alként, hogy minden régi részvényre 225.— lej ár mellett 7 (hét) drb. új részvény jegyezhető.
3. Az elővételi jog 1927. évi március hó 1-től 1927. évi április hó 1-ig érvényesítendő és az elővételi jog igazolására a régi részvények lebélyegzésre bemutatandók.

4. Ha az elővételi jog a fenti határidőig nem gyakoroltatik, úgy az igazgatóság jogosítva van a vonatkozó részvényeket 240.— lej árban szabad kézből értékesíteni. Az igazgatóság szabadon értékesítheti 240.— lej árban azon 1000 drb. új részvényt is, melyek a régi részvényeseknek fenntartva nincsenek.

5. A részvényjegyzés 1927. március hó 1-től 1927. április hó 15. napig eszközölhető.

6. Az elővételi jog gyakorlása esetén 125.— lej azonnal az elővétel gyakorlásánál, 100.— lej pedig 1927. május 1-ig fizetendő. A szabad részvények jegyzésénél pedig 140.— lej azonnal a jegyzésnél, 100.— lej pedig 1927. május 1-én fizetendő. Aki 1927. május 1-én az esedékes utolsó részletet ki nem fizeti, a jegyzett részvényekre igényét elveszti és a befizetett vételiár-résztét nem követelheti.

A részvények ára a jegyzés alkalmával egyszerre egészben is megfizethető.

A befizetések ideiglenes elismervények ellenében történnek. Ezen ideiglenes elismervényekre fognak annak idején az eredeti részvények kiadotni.

7. Az új részvényesek nem részesülnek az 1927. évi üzleti év nyereségében, de az általuk befizetett összeg után a befizetés napjától 1927. december 31. napjáig az intézet az állandó betétek után szokásos kamatot téríti meg.

8. Az új részvényesek a legközelebbi rendes közgyűlésen — a társaság nyereség felosztásának kérdését kivéve — szavazati joggal bírnak.

9. A részvények névértékét meghaladó befizetések a bélyegilletékek és költségek fedezése után a tartalékalaphoz eszótoltatnak.

Ujarad, 1927. február hó 21.

Az Ujaradi Takarékpénztár R.-T. Igazgatósága.

1240

Villanszerelési anyagraktár. izzók, csillárok, vezetékek, vasalók, Thermoforok, ventilátorok stb. nagy raktára legolesobbán: Varga és Rosenfeld villanszerelő vállalat
 Bulv. Reg. Maria 12. Szerelésekre díjtalan kötséggvétel. Telefon szám 808.

ELADÓ kredenc márványtalppal, szílot, oválasztal, szekrény, galamb és nyulketrecek Arad, Str. Caragiale (Csiky Gergely) 28. 1307

EGY szép „Phönix” páma eladó. Bulv. Regina Maria 13. (Andrássy-tér). Értekezni Alkalmos Takarékpénztár házmas terénél. 1287

BIZOMÁNYBA KERESK dísztárgyakat, bőröndöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közszükségleti cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butoradarokat stb. — Salgóiné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I em. jobb. 1000

ALKALMI butoreladás. Uj ebédlők, hárlok, uriszobák nagyon szép és a legjobb kivitelben minden elfogadható ártért eladók. Megtekinthetők Arad, Str. Mo-cioni (Orczy-u.) 3. 719

NÉGY darab prima hízó ökör eladó. Cím Bartók Annyás Monostor 325-ös tarva (Temes-n.) 1269

MŰVESZI arany és olajfestmények és selyemfestészet dísztárgyak sürgősen eladók. Bulv. Regele Ferdinand 62—65. Öv. Sonkovichné (Dengi-ház.) 1311

FÉRFIÖLTÖNY jó karban középtermetre eladó. Str. Consistoriului 29. 1280

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátható állandó varró-és szabászati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

BELVÁROSI ur magánház 3 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel és autogarázssal lelépés nélkül kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1224

ELADÓ ház Arad, Str. Dimitrie Raicu (Andréni Károly) 25—27. 1270

URI magánház belvárosban négy szobás lakással, vízvezeték és fürdőszobával, folyószóval, parkirozott kis udvarral eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1289

UJONNAN épült sarokház, fűszerüzlet és korcsmával berendezve, logokkal együtt lakható. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1291

PIATA Mihai Viteazul (Ferenetér) 15. sz. ház eladó. Bővebbet ugyanott. 1316

ELADÓ ötszobás magánház Arad, Str. Caragiale (Csiky Gergely) 28. 1306

Üzletek.

MODERN bentésüzlet berendezés azonnal eladó. Cím Kutányi építőüzlet Arad, Str. Colonel Pictol 1. 10409

SUSZTER műhelynek alkalmas helyiség kiadó főpostával szemben. Értekezni Str. Consistoriului 29. 1286

ELADÓ az állomással szemben egy polgári vendéglő. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1308

Külféle.

FÜR privaten, feines Musikzirkel werden Herren und Damen gesucht. (Gesang, Violine, Cello). Nur erstklassige Leistungen. Antworten erbeten an die Adm. des Aradi Közlöny. 1241

KÉRELEM A NEMÉSSZIVÓ EMBEREKHEZ. Nagy nyomorban élő szegény özvegyasszony kéri a jószívű embereket, hogy bármennyi csekély adománnyal támogassák. Bármit leghálásabbas fogad. Cím öv. Zedik Margit, Arad, Str. Mátyás (Kossuth-u.) 62. 200

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500



Gyermek-kocsik legolesobbán: Gyermek-kocsizem

Arad, Bul. Reg. Ferd. No. 38. Széchenyi mezőm mellett.

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestben. KÜNSTLER VIZUMIRODA
 Arad, Bul. Regina Maria 22. -: Dácia szállóval szemben. -: Telefon 86.

Banca de Credit din Transilvania S. A.

Erdélyi Hitelbank Részvénytársaság.

Fostă: Prima Cassa de Păstrare din Arad.

Azelőtt: Aradi Első Takarékpénztár.

Meghívó az Erdélyi Hitelbank Részvénytársaság

(Azelőtt: Aradi Első Takarékpénztár)

Aradon, 1927. március hó 19-én délután 5 órakor az intézet helyiségében

(Strada General Berthelot No. 2.) tartandó

86-ik évi rendes közgyűlésére.

Tárgysorozat:

1. Elnöki intézkedés az alapszabályok 22. §-a értelmében.
 2. Igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések, valamint az 1926. évi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása, továbbá az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére adandó felmentés iránti határozathozatal.
 3. Igazgatóság megválasztása.
 4. Felügyelő-bizottság megválasztása.
- Felkérjük azon tisztelt részvényeseket, akik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, valamint ezek alapszabályszerű képviselőit, hogy részvényüket, vagy részvényutalványaikát, illetve ezekről szóló közhatósági, vagy pénzügyi letéti igazolványaikát a le nem járt szelvényekkel együtt, a képviselők ezenkívül meghatalmazásukat az alapszabályok 20. §-a értelmében Aradon, az intézet főpénztáránál illetve brasovi és devai fiókintézeinknél 1927. évi március hó 18-án déli 12 óráig letétbe helyezni szíveskedjenek.

Arad, 1927. március hó 1-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Aktív — Vagyon

Cont-Bilant pe anul 1926. — Mérleg-számla 1926. évről.

Pasív — Teher

	Lei	b.	Lei	b.		Lei	b.	Lei	b.
Cassa in numerar, monede străine și cupoane — Pénztárkészlet készpénzben, külföldi pénznemekben és szelvényekben			16,741.722		Capitalul acționar — Részvénytőke — —			20,000.000	
Capitaluri elocate la alte bănci — Intézetknél elhelyezett tőkék — — — —			27,331.349		Fond de rezervă — Tartalék-alap — —			7,500.000	
Portofoliu — Váltótárca — — — —			101,059.109		Fond de rezervă pentru creanțe dubioase			1,500.000	
Debitori — Adósok — — — —			162,771.058		Kétes követelések tartalékalap — —				
Comteresări in acții la div. întreprinderi și alte hărți de valoare — Vállalati részvényérdekeltiségek és más értékpapírok			10,674.699		Fond de pensiuine pentru ajutorarea funcționarilor — Tisztviselői nyugdíj és segélyalap			2,600.458	
Garanții — Szavatosságok — — — —			16,380.029		Fundațiunea lui deced. Carol Müller — néhai Müller Károly alapítványa — —			577.000	
Realități — Ingatlanok:					Depuneri in cartete de economie și cont curent — Betétek könyvecskére és folyószámlára — — — —			232,492.218	
Edificiul băncii și casa dată in chirie din Str. Eminescu 2. — Intézeti székház és Str. Eminescu 2. sz. bérház — —			250.000		Creditori — Hitelezők — — — —			30,816.088	
Mobiliar — Üzleti berendezés — — — —			1		Dividende neridicate — Fel nem vett osztalékok — — — —			78.220	
					Garanții — Szavatosságok — — — —			16,380.029	
					Posturi transitoare — Átmeneti tételek — —			6,146.779	
					Beneficiu — Nyereség:				
					Report din anul 1925. — Előhozat 1925. évről — — — —	469.420			
					Beneficiul net in anul 1926. — 1926. évi tiszta nyereség — — — —	7,592.757		8,062.177	
			335,207.967					335,207.967	

Arad, la 31. Decembrie 1926. — Arad, 1926. december 31-én.

GAAL JÓZSEF,
subdirector — aligazgató
Expert contabil.

Consiliul de Administratie: — Az igazgatóság:

ADLER, Dr. VIRCIU BOGDAN, FEJÉR GABOR, ALFRED LÖWENBACH, TEDESCHI VIKTOR, ZIMA TIBOR,
director executiv — vezérigazgató.

Bilanțul aceasta l'am confrontat cu cărțile principale și secundare și intru toate l'am aflat corect și in deplină ordine. — Ezen mérleg-számlát a fő- és a mellékkönyvekkel, valamint a leltárakkal összegegyeztettem és mindent helyesnek és tökéletesen rendbenlevőnek találtam.

Arad, la 4. Martie 1927. — Arad, 1927. március 4-én.

Comitetul de Cenzori: — A felügyelő-bizottság:

BRAUN MÓR, JACQUES AXENFELD, BÓDI BÓDOG, EMBEY IVAN, MARESCH GYULA, VIRGIL POPOVICI, TRAIAN TRIMBITIONI
președinte — elnök expert contabil

A felügyelő-bizottság jelentése:

TISZTELT KÖZGYŰLÉS!

1280

A lefolyt 1926-ik üzletévre vonatkozó jelentésünket a kereskedelmi törvény 195. §-ában és az intézeti alapszabályokban megállapított kötelességünknek megfelelőleg a következőkben van szerencsénk beértesíteni:

Az intézeti ügykezelést a lefolyt 1926-ik év folyamán rendszeresen ellenőriztük s azt minden alkalommal szabályszerűnek és kifogástalannak találtuk.

A vagyonnak leltári felvételét az évi zárlat alkalmával megejtettük, mely behatóan és lelkiismeretesen teljesített eljárásunk folyamán azoa meggyőződést szereztük, hogy a mérleg számlában kitüntetett értékek megvannak és szabályszerűen kezeltetnek.

Az igazgatóság által elének terjesztett 1926-ik évi mérleget, valamint a veszteség nyereség számlát, a kifogástalanul vezetett könyvek, továbbá az általunk tételenként megvizsgált kimutatások, leltárak, zárszámadások és a kapcsolatos okmányok alapján helyesnek és mindenben a valónak megfelelőnek találtuk.

Ezek után a magunk részéről is elfogadjuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak az 1926. évi 8,062,177 lej összegű tiszta nyereség hova-fordítása iránti javaslatát.

Az előadottak alapján tisztelettel kérjük a t. Közgyűlést, hogy a lefolyt 1926-ik üzletévre nézve ugy az igazgatóságnak, valamint a felügyelő bizottságnak a felmentvényt megadni szíveskedjenek.

Arad, 1927. március 4-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG.